



USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use
- PL Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL Gebruikershandleiding (vertaling van de originele versie)
- FR Manuel d'utilisation (traduction de la version originale)
- HU Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- SI Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)
- NO Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- SO Manual përdorimi (përkthim nga versioni origjinal)
- SR Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)
- IS Leiðbeiningarhandbók fyrir eiganda (þýdd úr frumtextanum)
- LI Gebrauchsanleitung für de Besëtzer (iwwersat aus dem Original)
- Инструкция по эксплуатации для владельца (перекладзена з арыгінала)
- Ръководство за употреба за употреба от собственика (преведено от оригинала)
- Εγχειρίδιο οδηγιών για χρήση από τον ιδιοκτήτη (μετάφραση από το πρωτότυπο)
- Sahibinin kullanımına yönelik kullanım kılavuzu (orijinalinden çevrilmiştir)
- Lámhleabhar treoracha le húsáid ag an úinéir (aistrithe ón mbunleagan)
- (ةيلصالا ءخيرنلا ن م مجرتم) لئلالم ا م ادختسال تاميلعتل ليلد



AIR SCREWDRIVER

45469, 45485



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĚDINĀJUMS! - DÉMESIO! - PAŽNJAI - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KÉRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OROZORIO! - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - VĪDŪRŪN! - ΠΑΡΑΡΕΔΡΑΧΗ! - RABHADH! - UYARI! - اريذحت - OPGEPASST!

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Ušchovajte si túto príručku pre budúce použitie.
SI	Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
LV	Uzglabājiēt šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
NO	Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
MK	Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
SQ	Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
SR	Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
SV	Spara denna handbok för framtida referens.
DK	Behold denne vejledning til fremtidig reference.
IS	Geymið þessa handbók til síðari viðmiðunar.
LU	Behält dëst Handbuch fir spéider Consultatioun.
BY	Захавайце гэты дапаможнік для далейшага выкарыстання.
BG	Запазете това ръководство за бъдещи справки.
GR	Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
TR	Bu el kitabını ileride başvurmak üzere saklayın.
IE	Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa toadhcháí.
AR	ليحتسملها يف ديلا عوجرلل ليلا اذهب ظفتح

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKACH
SI	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIENTEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER
IS	LYKILL AÐ ÖRYGGISMERKJUM VÖRU
LU	SCHLËSSEL ZU PRODUKT-SËCHERHEITSSCHELD
BY	ЛЕГЕНДА ДА ЗНАКАЎ БЯСПЕКИ ПРАДУКТАЎ
BG	ЛЕГЕНДА КЪМ ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА
GR	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
TR	ÜRÜN GÜVENLİK İŞARETLERİNİN ANAHTARI
IE	EOCHAIR DO CHOMHARTHAÍ SLÁNDÁLA TÁIRGÍ
AR	جتنملها قمالس تامال ع اتفم



EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
SI	Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
NO	Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
MK	Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатани на EC етикетата.
SQ	Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
SR	Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
SV	Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
DK	Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkat.
IS	Allar auðkenningarupplýsingar: framleiðandi, gerð, kóði og raðnúmer eru prentaðar á EB-miðanum.
LU	All Identifikatiounsdaten: Hiersteller, Modell, Code a Seriennummer sinn op der EG-Etikett gedréckt.
BY	Усе ідэнтыфікацыйныя дадзеныя: вытворца, мадэль, код і серыйны нумар надрукаваны на этыкетцы EC.
BG	Всички идентификационни данни: производител, модел, код и сериен номер са отпечатани на етикета на EO.
GR	Όλα τα στοιχεία αναγνώρισης: κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός και σειριακός αριθμός είναι τυπωμένα στην ετικέτα EK.
TR	Tüm tanımlama bilgileri: üretici, model, kod ve seri numarası EC etiketinde basılıdır.
IE	Tá na sonraí aitheantais go léir: monaróir, samhail, cód agus uimhir sraitheach clóite ar lipéad CE.
AR	معلومات التعرف على المنتج: الشركة المصنعة، النموذج، الكود و الرقم التسلسلي مطبوع على ملصق CE.

EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehör-, Sicht- und Atemschutz muss getragen werden.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
SI	Nositi je treba zaščititi za sluh, vid in dihanje.
LV	Jāvalkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
LT	Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
HR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
PT	É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
FI	Kuulo-, näkö- ja hengityssuojaus on käytettävä.
NO	Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
MK	Мора да се носи заштита на слухот, видот и дишењето.
SQ	Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarrjen.
SR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
SV	Hörsel-, syn- och andningsskydd måste bäras.
DK	Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.
IS	Nota skal heyrnar-, sjón- og öndunarhlíf.
LU	Héier-, Siicht- a Otemschtz musse gedroe ginn.
BY	Абавязкова насіць сродкі абароны слыху, зроку і органаў дыхання.
BG	Трябва да се носят предпазни средства за слуха, зрението и дихателните пътища.
GR	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής, όρασης και αναπνοής.
TR	İşitme, görme ve solunum koruması kullanılmalıdır.
IE	Caithfear cosaint éisteachta, radhairc agus riospráide a chaitheamh.
AR	يجب ارتداء وسائل الحماية لسماع، البصر والتنفس.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SI	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитајте го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.
IS	Lesið handbókina vandlega fyrir notkun.
LU	Virum Gebrauch, lies d'Handbuch virsiichteg.
BY	Перад ужываннем уважліва прачытайце інструкцыю.
BG	Преди употреба, прочетете внимателно ръководството.
GR	Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
TR	Kullanmadan önce el kitabını dikkatlice okuyunuz.
IE	Roimh úsáid, léigh an lámhleabhar go cúramach.
AR	يُرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل الاستخدام.



EN		Danger - automatic startup.
PL		Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR		Risque de démarrage automatique.
NL		Gevaar voor automatisch starten.
DE		Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU		Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO		Riscul de pornire automată.
SK		Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
SI		Opozorilo - samodejni zagon.
LV		Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT		Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR		Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ		Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE		Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT		Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT		Cuidado, perigo de arranque automático.
ES		Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA		Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI		Varoitusta, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO		Fare - automatisk oppstart.
MK		Опасност - автоматско вклучување.
SQ		Rrezik - ndezje automatike.
XS		Opasnost - automatsko pokretanje.
SE		Fara - automatisk start.
DK		Fare - automatisk opstart.
IS		Hætta - sjálfvirk ræsing.
LU		Gefor - automateschen Start.
BY		Небяспека - аўтаматычны запуск.
BG		Опасност - автоматично стартиране.
GR		Κίνδυνος - αυτόματη εκκίνηση.
TR		Tehlike - otomatik başlatma.
IE		Contúirt - tosaithe uathoibríoch.
AR		

يغشئلا - رطخ

ی.ی.اقلتلا لی غشتلا - رطخ



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SI	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoitus, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.
IS	Hættuleg spenna.
LU	Geféierlech Volt.
BY	Небяспечнае напружанне.
BG	Опасно напрежение.
GR	Επικίνδυνη τάση.
TR	Tehlikeli voltaj.
IE	Voltas contúirteacha.
AR	ري خط دهج.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SI	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.
IS	Aðvörun, heitir fletir.
LU	Opgepast, waarm Uewerflächen.
BY	Увага, гарачыя паверхні.
BG	Внимание, горещи повърхности.
GR	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
TR	Dikkat, sıcak yüzeyler.
IE	Rabhadh, dromchlaí te.
AR	قن خ اسلا حطس ال، ري ذحت.

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN).....	8
2. Instrukcja (PL)	9
3. Bedienungsanleitung (DE)	10
4. Bedieningshandleiding (NL)	11
5. Manuel d'instructions (FR)	12
6. Használati utasítás (HU)	13
7. Manual de instrucțiuni (RO).....	14
8. Návod na obsluhu (SK)	15
9. Navodila za uporabo (SI)	16
10. Instrukciju grāmata (LV)	17
11. Naudojimo instrukcija (LT)	18
12. Korisnički priručnik (HR)	19
13. Návod k obsluze (CZ)	20
14. Kasutusjuhend (EE).....	21
15. Istruzioni per l'uso (IT)	22
16. Instruções de utilização (PT)	23
17. Manual de instrucciones (ES)	24
18. Інструкція з експлуатації (UA).....	25
19. Käyttöohjeet (FI).....	26
20. Bruksanvisning (NO)	27
21. Упатство за користење (MK)	28
22. Manual përdorimi (SQ).....	29
23. Uputstvo za upotrebu (SR)	30
24. Bruksanvisning (SV).....	31
25. Brugsanvisning (DK)	32
26. Leiðbeiningarbók (IS).....	33
27. Inhaltsverzeichnis (LU)	34
28. Кніга інструкцый (BY)	35
29. Книга с инструкции (BG)	36
30. Βιβλίο οδηγιών (GR)	37
31. Talimat kitabı (TR).....	38
32. Leabhar teagaisc (IR).....	39
33. تامليل عتلا باتك (AR)	40

TABLE OF SPECIFICATIONS

								
	RPM	inch	Nm	inch	mm	(L/min)	mm	kg
45469	800	1/4	(3~11)	1/4	10	113	229	1.2
45485	1800	1/4	(3~8)	1/4	10	113	210	1.1


WARNING

READ, UNDERSTAND AND KEEP THESE INSTRUCTIONS,

Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury.

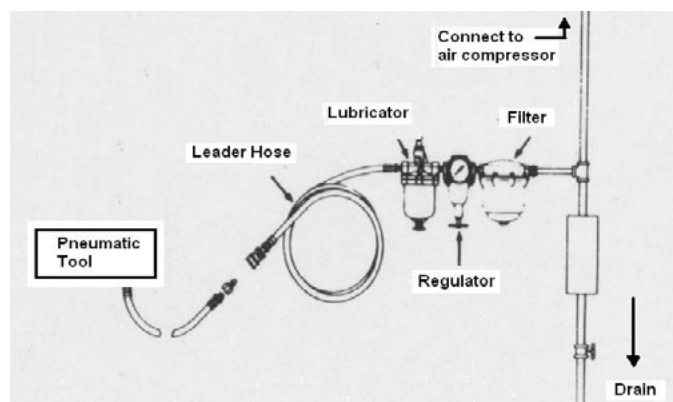
WORK AREA HAZARD & PERSONAL SAFETY

1. Keep your work area clean and well lit.
2. Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of combustible liquid, gases or dust.
3. Disconnect tool before performing service or when not in use.
4. High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection during operation.
5. Maintain a balanced body position and secure footing.
6. Slips/Trips/Falls are a major cause of serious injury or death. Be aware of excess hose left on the work floor.
7. Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using the tool and consult a physician.
8. Always wear impact-resistant eye and face protection when operating, repairing or performing maintenance of the tool or while changing tool accessories.

TOOL USE AND CARE

1. Use support handle or method to secure and support the work piece to a stable platform.
2. Do not force the tool. Use the correct tool for your application. Using the correct tool which is specifically designed for a select job will provide better tool performance and make the job easier.
3. Disconnect the air supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Always disconnect the air supply before performing any inspection, maintenance, or tool cleaning.
4. Use only accessories recommended by the manufacturer for your model.
5. Use the lever underneath the trigger to select forward (clockwise) or reverse (anti-clockwise) rotation.
6. Do not leave the tool unattended when it is connected to an air supply.
7. Use compressed air only.

AIR SUPPLY SETUP AND CONNECTION



Recommended Air Line Components

1. For optimal results you should incorporate a regulator, oiler and an inline filter.
2. If you are not using an automatic lubricating system, before operating the tool, add a few drops of Pneumatic Tool Oil to the air-line connection. Add more after each hour of constant using.
3. Do not exceed maximum air pressure of 90 PSI/ 6.2 bar or as stated on tool nameplate.

LUBRICATION & MAINTENANCE

Lubricate the tool daily with a high grade of air tool oil. If no air line oiler is used, run a teaspoon of oil through the tool. The oil can be squirted into the tool air inlet, or into the hose at the nearest connection to the air supply, prior to operating the tool. A rust inhibitive oil is acceptable for air tools.

OPERATING INSTRUCTIONS

Always shut off air supply, relieve the hose of air pressure and disconnect the tool from the air supply before changing accessories. To change the direction of rotation, twist the selector into the correct position. To change the bit, grab the tool securely and pull on the mounting ring, insert the bit and release the ring. The bit is properly installed if it cannot be removed from the tool unless the mounting ring is pulled. To screw or unscrew something, put the bit inside the tool. Make sure it is seated correctly. Make sure the rotation direction is correct. Put the bit into the bolt or screw and apply pressure. When the spring is compressed, the tool is ready for operation. When you pull the trigger, the tool will start operating. Do not grab the toolhead while it is spinning.



PRZECZYTAJ, ZROZUM I ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ,

OSTRZEŻENIE Awaria Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami.

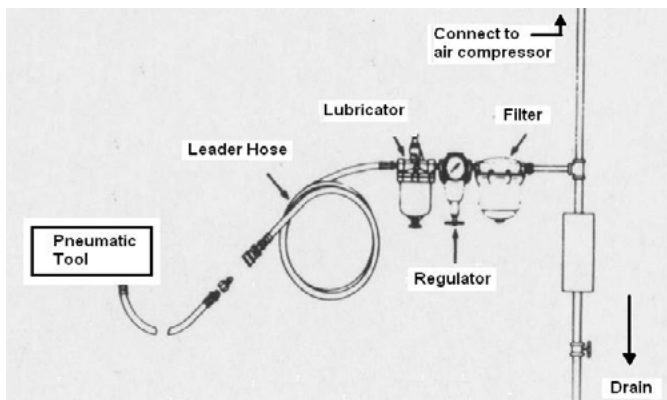
ZAGROŻENIA W MIEJSCU PRACY I BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

1. Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
2. Nie używaj narzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
3. Odłącz narzędzie przed przystąpieniem do czynności serwisowych lub gdy nie jest używane.
4. Wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu. Podczas pracy należy stosować środki ochrony słuchu.
5. Utrzymuj zrównoważoną pozycję ciała i stabilne oparcie.
6. Poślizgnięcia/potknięcia/upadki są główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci. Należy uważać na nadmiar węża pozostawiony na podłodze roboczej.
7. Powtarzające się ruchy, niewygodne pozycje i narażenie na wibracje mogą być szkodliwe dla dłoni i ramion. W przypadku wystąpienia drętwienia, mrowienia, bólu lub bladej skóry należy przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.
8. Podczas obsługi, naprawy lub konserwacji narzędzia bądź wymiany akcesoriów należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronę twarzy odporną na uderzenia.

UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI

1. Za pomocą uchwytu lub metody podparcia zabezpiecz i podeprzyj obrabiany element na stabilnej platformie.
2. Nie używaj narzędzia na siłę. Używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania. Użycie odpowiedniego narzędzia, zaprojektowanego specjalnie do danego zadania, zapewni lepszą wydajność narzędzia i ułatwi pracę.
3. Odłącz dopływ powietrza przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Zawsze odłączaj dopływ powietrza przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia narzędzia.
4. Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla Twojego modelu.
5. Za pomocą dźwigni znajdującej się pod spustem wybierz obrót do przodu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) lub do tyłu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
6. Nie pozostawiaj narzędzia bez nadzoru, gdy jest podłączone do źródła sprężonego powietrza.
7. Używaj wyłącznie sprężonego powietrza.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE DOPROWADZENIA POWIETRZA



Zalecane komponenty linii pneumatycznych

1. Aby uzyskać optymalne rezultaty należy zastosować regulator, olejarkę i filtr liniowy.
2. Jeśli nie używasz automatycznego systemu smarowania, przed użyciem narzędzia dodaj kilka kropli oleju do narzędzi pneumatycznych do przyłącza pneumatycznego. Dodawaj więcej po każdej godzinie ciągłego użytkowania.
3. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza 90 PSI/6,2 bar lub wartości podanej na tabliczce znamionowej narzędzia.

SMAROWANIE & KONSERWACJA

Codziennie smaruj narzędzie wysokiej jakości olejem do narzędzi pneumatycznych. Jeśli nie używasz smarownicy pneumatycznej, przepuść przez narzędzie łyżeczkę oleju. Olej można wstrzyknąć do wlotu powietrza narzędzia lub do węża przy najbliższym przyłączy do źródła powietrza przed uruchomieniem narzędzia. Do narzędzi pneumatycznych dopuszcza się stosowanie oleju antykorozyjnego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawsze wyłączaj dopływ powietrza, uwalniaj ciśnienie powietrza z węża i odłącz narzędzie od dopływu powietrza przed wymianą akcesoriów. Aby zmienić kierunek obrotów, przekręć selektor do prawidłowej pozycji. Aby wymienić bit, chwyć narzędzie mocno i pociągnij za pierścień mocujący, włóż bit i zwolnij pierścień. Bit jest prawidłowo zainstalowany, jeśli nie można go wyjąć z narzędzia bez pociągnięcia pierścienia mocującego. Aby przykręcić lub odkręcić coś, włóż bit do narzędzia. Upewnij się, że jest prawidłowo osadzony. Upewnij się, że kierunek obrotów jest prawidłowy. Włóż bit do śruby lub śruby i dociśnij. Gdy sprężyna jest ściśnięta, narzędzie jest gotowe do pracy. Po naciśnięciu spustu narzędzie zacznie działać. Nie chwytaj głowicy narzędzia, gdy się obraca.


WARNUNG
LESEN, VERSTEHEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Versagen Die Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

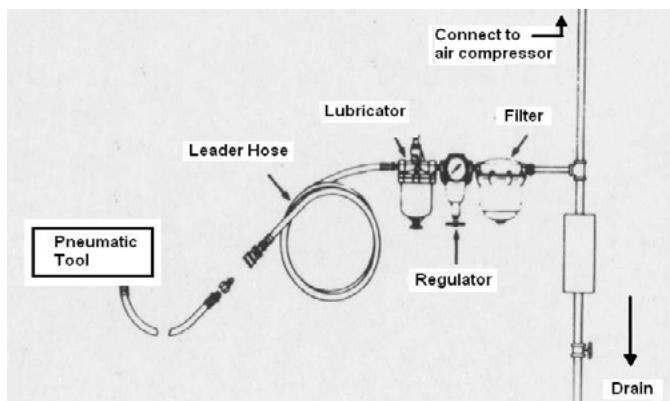
GEFAHREN IM ARBEITSBEREICH UND PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
2. Verwenden Sie Werkzeuge nicht in explosiven Atmosphären, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
3. Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder wenn es nicht verwendet wird.
4. Hohe Geräuschpegel können zu dauerhaftem Hörverlust führen. Tragen Sie während des Betriebs einen Gehörschutz.
5. Achten Sie auf eine ausgeglichene Körperhaltung und einen sicheren Stand.
6. Ausrutschen/Stolpern/Stürzen ist eine der häufigsten Ursachen für schwere Verletzungen oder Todesfälle. Achten Sie darauf, dass kein Schlauch auf dem Arbeitsboden liegen bleibt.
7. Wiederholte Arbeitsbewegungen, ungünstige Körperhaltungen und Vibrationen können Hände und Arme schädigen. Bei Taubheitsgefühl, Kribbeln, Schmerzen oder Hautaufhellung die Arbeit abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
8. Tragen Sie beim Bedienen, Reparieren oder Warten des Werkzeugs oder beim Wechseln von Werkzeugzubehör immer einen schlagfesten Augen- und Gesichtsschutz.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES WERKZEUGS

1. Verwenden Sie einen Stützgriff oder eine andere Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und abzustützen.
2. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung. Die Verwendung des richtigen Werkzeugs, das speziell für eine bestimmte Aufgabe entwickelt wurde, sorgt für eine bessere Werkzeugleistung und erleichtert die Arbeit.
3. Trennen Sie die Luftzufuhr, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug lagern. Trennen Sie die Luftzufuhr immer, bevor Sie Inspektionen, Wartungsarbeiten oder die Reinigung des Werkzeugs durchführen.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller für Ihr Modell empfohlenes Zubehör.
5. Verwenden Sie den Hebel unter dem Auslöser, um die Vorwärts- (im Uhrzeigersinn) oder Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn) auszuwählen.
6. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Luftversorgung angeschlossen ist.
7. Verwenden Sie nur Druckluft.

EINRICHTUNG UND ANSCHLUSS DER LUFTZUFUHR



Empfohlene Luftleitungskomponenten

1. Für optimale Ergebnisse sollten Sie einen Regler, einen Öler und einen Inline-Filter einbauen.
2. Wenn Sie kein automatisches Schmiersystem verwenden, geben Sie vor dem Betrieb des Werkzeugs einige Tropfen Druckluftwerkzeugöl in den Luftleitungsanschluss. Geben Sie nach jeder Stunde Dauerbetrieb mehr Öl hinzu.
3. Überschreiten Sie nicht den maximalen Luftdruck von 90 PSI/6,2 Bar oder den auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Wert.

SCHMIERUNG & WARTUNG

Schmieren Sie das Werkzeug täglich mit einem hochwertigen Druckluftöl. Wenn kein Druckluftöler verwendet wird, lassen Sie einen Teelöffel Öl durch das Werkzeug laufen. Das Öl kann vor dem Betrieb des Werkzeugs in den Lufteinlass des Werkzeugs oder in den Schlauch am nächstgelegenen Anschluss zur Druckluftversorgung gespritzt werden. Für Druckluftwerkzeuge ist ein rostschtzendes Öl geeignet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schalten Sie vor dem Wechseln von Zubehörteilen immer die Luftzufuhr ab, entlasten Sie den Schlauch und trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr. Um die Drehrichtung zu ändern, drehen Sie den Wahlschalter in die richtige Position. Um den Bit zu wechseln, fassen Sie das Werkzeug fest an, ziehen Sie am Befestigungsring, setzen Sie den Bit ein und lassen Sie den Ring los. Der Bit ist richtig eingesetzt, wenn er sich nicht aus dem Werkzeug entfernen lässt, ohne am Befestigungsring zu ziehen. Um etwas zu schrauben oder zu lösen, setzen Sie den Bit in das Werkzeug ein. Achten Sie auf den richtigen Sitz. Achten Sie auf die richtige Drehrichtung. Setzen Sie den Bit in die Schraube oder den Bolzen ein und üben Sie Druck aus. Wenn die Feder zusammengedrückt ist, ist das Werkzeug betriebsbereit. Wenn Sie den Auslöser betätigen, startet das Werkzeug den Betrieb. Fassen Sie den Werkzeugkopf nicht an, während er sich dreht.



LEES, BEGRIJP EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES,

WAARSCHUWING

Mislukking Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

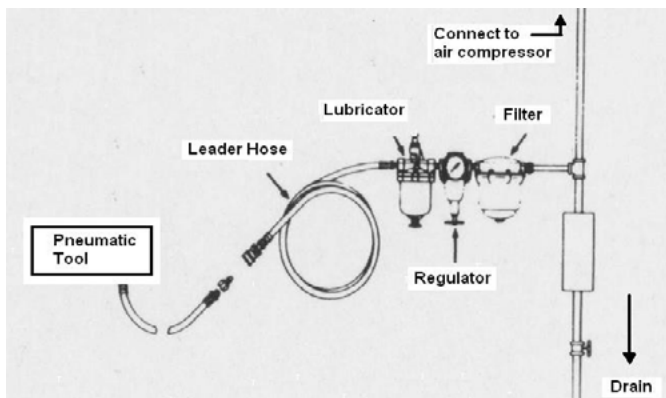
GEVAAR IN DE WERKGEBIED EN PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is.
2. Gebruik gereedschappen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
3. Koppel het gereedschap los voordat u onderhoud uitvoert of wanneer u het niet gebruikt.
4. Hoge geluidsniveaus kunnen permanent gehoorverlies veroorzaken. Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik.
5. Zorg voor een evenwichtige lichaamshouding en een veilige voet.
6. Uitglijden, struikelen en vallen zijn een belangrijke oorzaak van ernstig letsel of overlijden. Wees alert op overtollige slang op de werkvloer.
7. Repeterende bewegingen, lastige houdingen en blootstelling aan trillingen kunnen schadelijk zijn voor handen en armen. Stop het gebruik van het gereedschap en raadpleeg een arts als er gevoelloosheid, tintelingen, pijn of een witte verkleuring van de huid optreedt.
8. Draag altijd een stootvaste oog- en gezichtsbescherming wanneer u het gereedschap bedient, repareert of onderhoudt, of wanneer u gereedschapsaccessoires verwisselt.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN GEREEDSCHAP

1. Gebruik een steunhandgreep of -methode om het werkstuk op een stabiel platform te bevestigen en te ondersteunen.
2. Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Het gebruik van het juiste gereedschap, dat specifiek is ontworpen voor een specifieke klus, zorgt voor betere prestaties en maakt de klus eenvoudiger.
3. Koppel de luchttoevoer los voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Koppel altijd de luchttoevoer los voordat u het gereedschap inspecteert, onderhoudt of reinigt.
4. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant voor uw model worden aanbevolen.
5. Gebruik de hendel onder de trekker om voorwaarts (met de klok mee) of achterwaarts (tegen de klok in) te draaien.
6. Laat het gereedschap niet onbeheerd achter als het op een luchttoevoer is aangesloten.
7. Gebruik alleen perslucht.

LUCHTTOEVOER INSTELLEN EN AANSLUITEN



Aanbevolen luchtleidingcomponenten

1. Voor optimale resultaten dient u een regelaar, oliefilter en inlinefilter te gebruiken.
2. Als u geen automatisch smeersysteem gebruikt, voeg dan vóór gebruik van het gereedschap een paar druppels Pneumatische Gereedschapolie toe aan de luchtleding aansluiting. Voeg na elk uur continu gebruik meer toe.
3. Overschrijd de maximale luchtdruk van 90 PSI/6,2 bar of zoals aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap niet.

SMERING & ONDERHOUD

Smeer het gereedschap dagelijks met hoogwaardige olie voor persluchtgereedschap. Als er geen olieslang wordt gebruikt, laat dan een theelepeltje olie door het gereedschap lopen. De olie kan in de luchtinlaat van het gereedschap worden gespoten, of in de slang bij de dichtstbijzijnde aansluiting op de luchttoevoer, voordat u het gereedschap gebruikt. Een roestwerende olie is geschikt voor persluchtgereedschap.

GEBRUIKSAANWIJZING

Sluit altijd de luchttoevoer af, ontlast de slang van de luchtdruk en koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u accessoires verwisselt. Om de draairichting te veranderen, draait u de keuzeschakelaar in de juiste positie. Om de bit te verwisselen, pakt u het gereedschap stevig vast en trekt u aan de montagering, plaatst u de bit en laat u de ring los. De bit is correct geïnstalleerd als deze niet van het gereedschap kan worden verwijderd zonder aan de montagering te trekken. Om iets te schroeven of los te draaien, plaatst u de bit in het gereedschap. Zorg ervoor dat deze correct is geplaatst. Zorg ervoor dat de draairichting correct is. Plaats de bit in de bout of schroef en oefen druk uit. Wanneer de veer is ingedrukt, is het gereedschap klaar voor gebruik. Wanneer u de trekker overhaalt, begint het gereedschap te werken. Pak de kop van het gereedschap niet vast terwijl deze draait.



LISEZ, COMPRENEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS,

AVERTISSEMENT

Échec Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

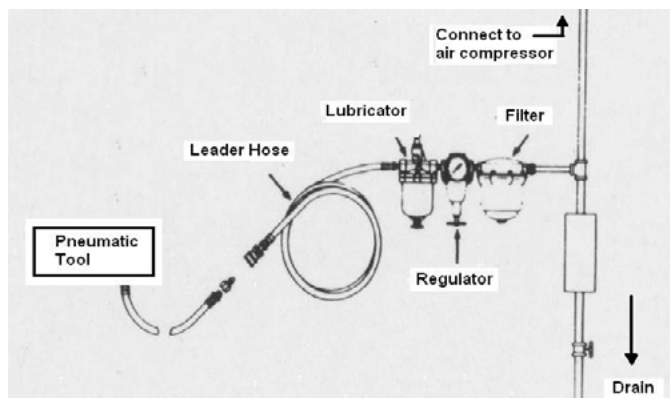
RISQUES DANS LA ZONE DE TRAVAIL ET SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.
2. N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
3. Débranchez l'outil avant d'effectuer l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
4. Des niveaux sonores élevés peuvent entraîner une perte auditive permanente. Portez une protection auditive pendant l'utilisation.
5. Maintenez une position corporelle équilibrée et une assise sûre.
6. Les glissades, trébuchements et chutes sont une cause majeure de blessures graves, voire mortelles. Soyez vigilant face aux tuyaux excédentaires laissés sur le lieu de travail.
7. Les mouvements répétitifs, les positions inconfortables et l'exposition aux vibrations peuvent être nocifs pour les mains et les bras. En cas d'engourdissement, de picotements, de douleur ou de blanchiment de la peau, cessez d'utiliser l'outil et consultez un médecin.
8. Portez toujours une protection des yeux et du visage résistante aux chocs lorsque vous utilisez, réparez ou effectuez l'entretien de l'outil ou lorsque vous changez les accessoires de l'outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS

1. Utilisez une poignée ou une méthode de support pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.
2. Ne forcez pas. Utilisez l'outil adapté à votre application. L'utilisation d'un outil adapté, spécialement conçu pour une tâche donnée, améliorera ses performances et facilitera le travail.
3. Débranchez l'alimentation en air avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil. Débranchez toujours l'alimentation en air avant toute inspection, tout entretien ou tout nettoyage de l'outil.
4. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.
5. Utilisez le levier situé sous la gâchette pour sélectionner la rotation vers l'avant (sens horaire) ou vers l'arrière (sens antihoraire).
6. Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsqu'il est connecté à une alimentation en air.
7. Utilisez uniquement de l'air comprimé.

CONFIGURATION ET RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN AIR



Composants de conduite d'air recommandés

1. Pour des résultats optimaux, vous devez intégrer un régulateur, un graisseur et un filtre en ligne.
2. Si vous n'utilisez pas de système de lubrification automatique, ajoutez quelques gouttes d'huile pour outils pneumatiques au raccord d'air comprimé avant d'utiliser l'outil. Ajoutez-en après chaque heure d'utilisation continue.
3. Ne pas dépasser la pression d'air maximale de 90 PSI/6,2 bar ou celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

LUBRIFICATION & ENTRETIEN

Lubrifiez l'outil quotidiennement avec une huile pour outils pneumatiques de haute qualité. Si vous n'utilisez pas de graisseur pour conduite d'air, versez une cuillère à café d'huile dans l'outil. L'huile peut être injectée dans l'entrée d'air de l'outil ou dans le tuyau situé au niveau du raccord le plus proche de l'alimentation en air, avant d'utiliser l'outil. Une huile antirouille est acceptable pour les outils pneumatiques.

MODE D'EMPLOI

Avant de changer d'accessoire, coupez toujours l'alimentation en air, dépressurisez le flexible et débranchez l'outil. Pour changer le sens de rotation, tournez le sélecteur dans la bonne position. Pour changer d'embout, saisissez fermement l'outil, tirez sur la bague de montage, insérez l'embout et relâchez la bague. L'embout est correctement installé s'il ne peut être retiré de l'outil sans tirer sur la bague de montage. Pour visser ou dévisser quelque chose, insérez l'embout dans l'outil. Assurez-vous qu'il est bien en place. Vérifiez que le sens de rotation est correct. Insérez l'embout dans le boulon ou la vis et appliquez une pression. Lorsque le ressort est comprimé, l'outil est prêt à fonctionner. Appuyez sur la gâchette pour démarrer l'outil. Ne saisissez pas la tête de l'outil pendant qu'elle tourne.



OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT,

FIGYELMEZTETÉS

Hiba az alábbi utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

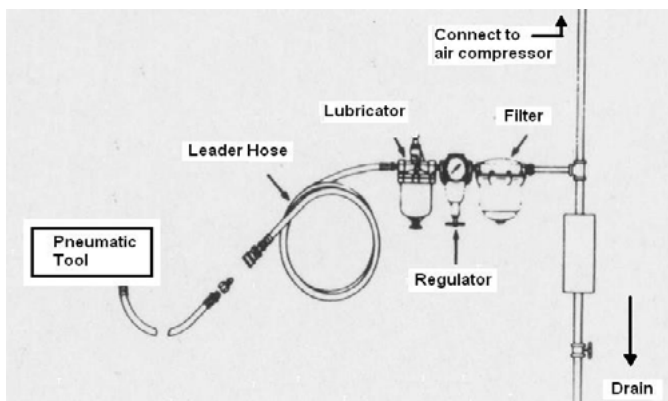
MUNKATERÜLET VESZÉLYEI ÉS SZEMÉLYI BIZTONSÁG

1. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.
2. Ne használja a szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például éghető folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
3. Szervizelés előtt, vagy használaton kívül húzza ki a szerszámot a konnektorból.
4. A magas hangszint maradandó halláskárosodást okozhat. Működés közben viseljen hallásvédőt.
5. Tartsa meg az egyensúlyát a testtartásában és a biztos állásban.
6. A megcsúszások/botlások/esések a súlyos sérülések vagy halálesetek egyik fő okai. Ügyeljen a munkaterületen hagyott felesleges tömlőre.
7. Az ismétlődő munkamozdulatok, a kényelmetlen testtartás és a rezgésnek való kitettség káros lehet a kézre és a karra. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja, hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.
8. A szerszám használata, javítása vagy karbantartása, illetve a tartozékok cseréje során mindig viseljen ütészálló szem- és arcvédőt.

SZERSZÁMHASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

1. Használjon támasztófogantyút vagy módszert a munkadarab rögzítéséhez és stabil platformhoz való rögzítéséhez.
2. Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő, kifejezetten egy adott feladathoz tervezett szerszám jobb szerszámjeljesítményt biztosít és megkönnyíti a munkát.
3. Bármilyen beállítás, tartozékcseréje vagy a szerszám tárolása előtt válassza le a levegőellátást. Mindig válassza le a levegőellátást, mielőtt bármilyen ellenőrzést, karbantartást vagy szerszámtisztítást végezne.
4. Kizárólag a gyártó által a modellhez ajánlott tartozékokat használja.
5. Az elsütőbillentyű alatti karral válassza ki az előre (az óramutató járásával megegyező) vagy hátra (az óramutató járásával ellentétes) forgásirányt.
6. Ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot, ha az csatlakoztatva van a levegőellátáshoz.
7. Kizárólag sűrített levegőt használjon.

LEVEGŐELLÁTÁS BEÁLLÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA



Ajánlott légvezeték-alkatrészek

1. Az optimális eredmény elérése érdekében szabályozót, olajozót és beépített szűrőt kell beépíteni.
2. Ha nem használ automatikus kenőrendszert, a szerszám használata előtt cseppentsen néhány csepp pneumatikus szerszámolajat a levegőcsatlakozóba. Folyamatos használat esetén minden óra elteltével adjon hozzá többet.
3. Ne lépje túl a 90 PSI/6,2 bar maximális légnyomást, vagy a szerszám adattábláján feltüntetett értéket.

KENÉS ÉSKARBANTARTÁS

Naponta kenje meg a szerszámot kiváló minőségű sűrített levegős szerszámolajjal. Ha nem használ levegővezeték-olajozót, engedjen át egy teáskanál olajat a szerszámon. Az olajat a szerszám levegőbemeneti nyílásába vagy a levegőellátáshoz legközelebbi csatlakozásnál lévő tömlőbe lehet fecskendezni a szerszám használata előtt. A sűrített levegős szerszámokhoz rozsdagátló olaj elfogadható.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Tartozékok cseréje előtt mindig zárja el a levegőellátást, engedje ki a nyomást a tömlőből, és válassza le a szerszámot a levegőellátásról. A forgásirány megváltoztatásához fordítsa a választókapcsolót a megfelelő állásba. A bit cseréjéhez fogja meg biztonságosan a szerszámot, húzza meg a rögzítőgyűrűt, helyezze be a bitet, majd engedje el a gyűrűt. A bit akkor van megfelelően beszerelve, ha nem lehet eltávolítani a szerszámból, hacsak a rögzítőgyűrűt nem húzza meg. Csavarozáshoz vagy csavarozáshoz helyezze a bitet a szerszámba. Győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik. Győződjön meg arról, hogy a forgásirány helyes. Helyezze a bitet a csavarba vagy csavarba, és fejtse ki a nyomást. Amikor a rugó összenyomódik, a szerszám üzemkész. A ravasz meghúzásakor a szerszám működni kezd. Ne fogja meg a szerszámfejet, amíg forog.



GIN, HATÄRIN THAJ ČHIVEN AKALA INSTRUKCIE,

AVERTIZÁCIA Bibaxtagor te šunen sa e instrukcie save si xramosarde telal šaj te kerel bare dukha.

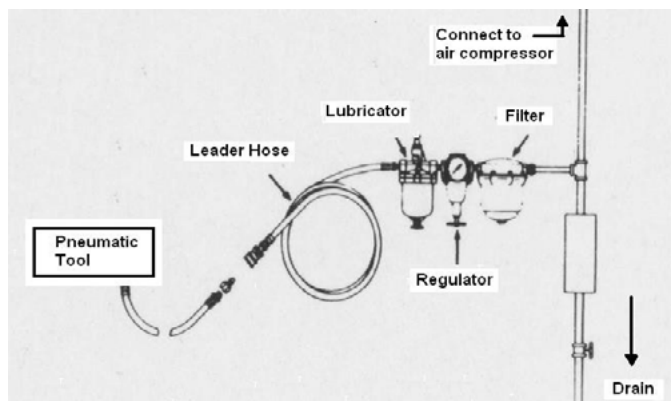
PERIKLO AND-I BUČI THAJ PERSONALNO SIGURIE

1. Te arakhel pes o than e butjako čisto thaj lače šukar.
2. Nu utilizaži unelte în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului combustibile.
3. Deskonektisaren o alava anglal te keren o serviso vaj kana na si ande buti.
4. O baro nivel e avazimasko shaj te kerel permanentno xasaripe e ašunimasko. Keren buti e ašunipnaske protekciasa kana keren buti.
5. Te arakhel pes jekh balansirimi pozicia e truposqi thaj te astarel pes o punro.
6. O čhivpen/o čhivpen/o čhivpen si jekh baro časo vaš bare dukha vaj meripe. Te avel tut godi pal-e but šukar šuruvá save ačhile anθ-o than e butăqo.
7. Repetitivno butjarimaske movimata, bi lače pozicie thaj ekspozicia e vibraciaqe šaj te aven nasvale vaš e vasta thaj e vasta. Te si ke si tut kovlipe, kovlipe, dukh vaj parnipe e thulesko, ačhav te hasnis o instrumento thaj konsultisar e doktores.
8. Sajekh te phiraven protekcia e jakhenqi thaj e mujesqi savi našti te čhivel pes kana keren buti, lačharen vaj keren buti e alavača vaj kana paruvén e aksesorie e alavaqe.

UTILIZARIPE THAJ ČIČIPE E ALUTENQO

1. Ker buti e suportoske vastesa vaj metodasa te sigurisares thaj te suportis o kotor e butjako pe jekh stabilno platforma.
2. Na zorasa keren o instrumento. Utilizin o čačutno instrumento vaš tumari aplikacia. Te hasnis o čačutno instrumento savo si kerdo specialno vaš jekh alosardi buti ka del maj lačo performanso e instrumentosqo thaj ka kerel i buti maj lokho.
3. Te čhives o čhivpen e balvalenqo anglal te keres varesavo čhivpen, te paruves e aksesorurá, vaj te garaves o alava. Sajekh čhinen o čhivpen e balvalenqo anglal te keren varesavi inspekcia, arakhipen, vaj thovipen e alavenqo.
4. Keren buti numaj e aksesorienca save si rekomenduime katar o fabrikanto vaš tumaro modelo.
5. Utilizisar o šero telal o šukaripen te alosares i rotacia anglal (ki rig e časoski) vaj palal (ki rig e časoski).
6. Na mukhen o instrumento bi te dikhel pes kana si phanglo e balvalencar.
7. Utilizisar numaj komprimime balval.

SETUP THAJ KONEKCIA E FURNIZACIJAQI LE VAXOSQO



Rekomenduime Komponente vaš e Air Line

1. Te avel tut maj lače rezultaturá trebú te inkorporisares jekh regulatoro, jekh ulej thaj jekh filtro and-o lil.
2. Te na hasnis jekh automatikano lubrikaciako sistemo, anglal te keres buti e alavasa, thov nesave čorre Pneumatikane Alaveske Ulej ki konekcia e balvalenqi. Thov maj but palal svako časo konstantno hasnipe.
3. Na nakhen o maj baro presipen e balvalenqo 90 PSI/ 6.2 bar vaj sar si ramome pe anav e alavenqi.

LUBRIKÁCIA & INKERIPEN

Lubrikuin o instrumento sakodives e učhe kvalitetosa e ulejesko e alavesko. Te na si kerdo o ulej e luftosko, thov jekh čajno čaro e ulejesko kotar o instrumento. O ulej šaj te avel čhudino anθ-o šerutno than e balvalenqo, vaj anθ-o šlango anθ-i maj pašutni konekcia e balvalenqe, anglal te kerel pes buti e alavenθar. O ulej savo inhibil o rusto si akceptuime vash e vazdušne alava.

INSTRUKCIE VAŠ O BUTI

Sajekh phanden o balval, čhiven o šukaripen e balvalenqo thaj čhiven o alava katar o balval anglal te paruvén e aksesorurá. Te paruves i rig e rotaciaqi, čhiv o selektor anθ-i lači pozicia. Te paruves o kotor, astares o instrumento mishto thaj cirdes o ringo e montažako, thov o kotor thaj mukh o ringo. O kotor si mishto instalirimo te na shaj te lel pes kotar o instrumento numaj te si cirdino o ringo e montažako. Te čhives vaj te čhives vareso, thov o kotor and-o instrumento. Sigurisare tut kaj si bešlo sar trubul. Sigurisare tut kaj o drom e rotaciako si čačutno. Thov o kotor ano bolto ja se šuruv thaj thov presia. Kana o resor si komprimime, o instrumento si gatisardo te kerel buti. Kana cirdes o trigger, o instrumento ka lel te kerel buti. Na astaren o šero e alavengo kana vov phirel.



POZOR

PREČÍTAJTE SI, POCHOPTÉ A USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY,

Zlyhanie nedodržania všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu.

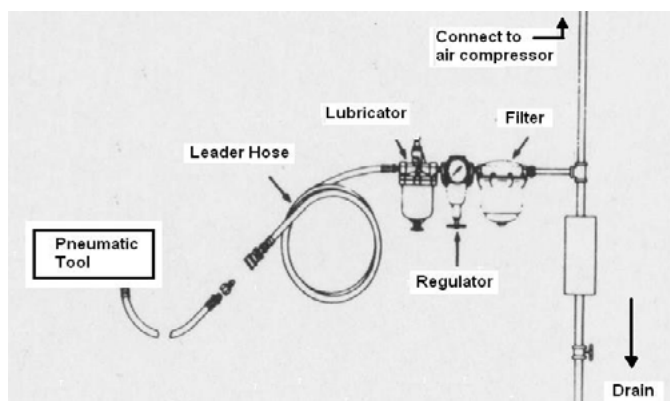
NEBEZPEČENSTVO V PRACOVNOM PROSTORE A OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
2. Nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
3. Pred vykonaním servisu alebo ak nástroj nepoužívate, odpojte ho zo siete.
4. Vysoká hladina hluku môže spôsobiť trvalú stratu sluchu. Počas prevádzky používajte ochranu sluchu.
5. Udržujte rovnovážnu polohu tela a pevný postoj.
6. Pošmyknutia/zakopnutia/pády sú hlavnou príčinou vážnych zranení alebo smrti. Dávajte si pozor na prebytočnú hadicu ponechanú na pracovnej podlahe.
7. Opakujúce sa pracovné pohyby, neprijemné polohy a vystavenie vibráciám môžu byť škodlivé pre ruky a paže. Ak sa objaví necitlivosť, brnenie, bolesť alebo zblednutie pokožky, prestaňte náradie používať a poraďte sa s lekárom.
8. Pri obsluhu, oprave alebo údržbe náradia alebo pri výmene príslušenstva náradia vždy noste nárazuvzdorné ochranné okuliare a ochranu tváre.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

1. Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite podpornú rukoväť alebo iný spôsob.
2. Netlačte na nástroj silou. Používajte správny nástroj pre danú aplikáciu. Použitie správneho nástroja, ktorý je špeciálne navrhnutý pre konkrétnu úlohu, zabezpečí lepší výkon nástroja a uľahčí prácu.
3. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte prívod vzduchu. Pred akoukoľvek kontrolou, údržbou alebo čistením náradia vždy odpojte prívod vzduchu.
4. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom pre váš model.
5. Páčkou pod spúšťou zvolte otáčanie dopredu (v smere hodinových ručičiek) alebo dozadu (proti smeru hodinových ručičiek).
6. Nenechajte náradie bez dozoru, keď je pripojené k prívodu vzduchu.
7. Používajte iba stlačený vzduch.

NASTAVENIE A PRIPOJENIE PRÍVODU VZDUCHU



Odporúčané komponenty vzduchového potrubia

1. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov by ste mali zabudovať regulátor, olejovač a zabudovaný filter.
2. Ak nepoužívate automatický mazací systém, pred použitím náradia pridajte niekoľko kvapiek oleja na pneumatické náradie do vzduchového potrubia. Po každej hodine nepretržitého používania pridajte viac.
3. Neprekračujte maximálny tlak vzduchu 90 PSI/ 6,2 baru alebo tlak uvedený na typovom štítku náradia.

MAZANIE AÚDRŽBA

Náradie denne namažte vysoko kvalitným olejom na pneumatické náradie. Ak sa nepoužíva olej do vzduchového potrubia, prelejte náradím čajovú lyžičku oleja. Pred použitím náradia je možné olej nastriekať do prívodu vzduchu do náradia alebo do hadice pri najbližšom pripojení k prívodu vzduchu. Pre pneumatické náradie je prijateľný olej proti hrdzi.

POKYNY NA PREVÁDZKU

Pred zmenou príslušenstva vždy vypnite prívod vzduchu, uvoľnite hadicu tlaku vzduchu a odpojte nástroj od prívodu vzduchu. Ak chcete zmeniť smer rotácie, otočte selektor do správnej polohy. Ak chcete zmeniť bit, bezpečne uchopte nástroj a vytiahnite montážny krúžok, vložte kúsok a uvoľnite krúžok. Bit je správne nainštalovaný, ak ho z nástroja nemožno odstrániť, pokiaľ nie je vytiahnutý montáž. Ak chcete niečo zaskrutkovať alebo odskrutkovať, vložte kúsok do nástroja. Uistite sa, že je správne sedieť. Uistite sa, že smer rotácie je správny. Vložte kúsok do skrutky alebo skrutky a naneste tlak. Keď je pružina stlačená, nástroj je pripravený na prevádzku. Keď vytiahnete spúšť, nástroj začne fungovať. Počas otáčania neberajte nástroj nástrojov.

**OPOZORILO**

PREBERITE, RAZUMEJTE IN SHRANITE TA NAVODILA,

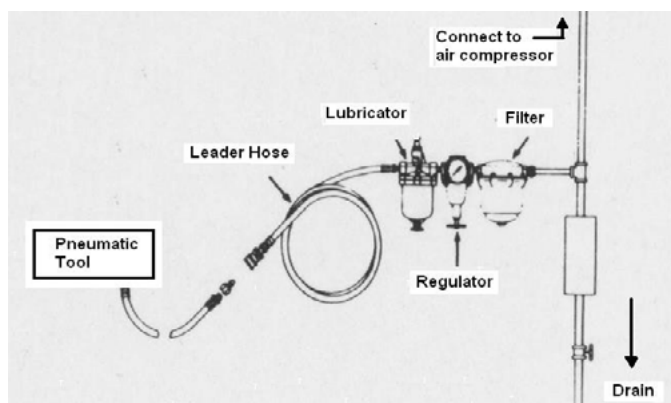
Neuspeh Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči resne poškodbe.

NEVARNOSTI NA DELOVNEM OBMOČJU IN OSEBNA VARNOST

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
2. Orodja ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, kot so prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
3. Pred servisiranjem ali ko orodja ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
4. Visoka raven hrupa lahko povzroči trajno izgubo sluha. Med delovanjem uporabljajte zaščito za sluh.
5. Ohranjajte uravnotežen položaj telesa in varno oporo.
6. Zdrs/Spotiki/Padci so glavni vzrok za resne poškodbe ali smrt. Pazite na odvečno cev, ki ostane na delovnih tleh.
7. Ponavljajoči se delovni gibi, nerodni položaji in izpostavljenost vibracijam lahko škodujejo rokam in rokavom. Če se pojavi odrevenelost, mravljinčenje, bolečina ali pobelitev kože, prenehajte uporabljati orodje in se posvetujte z zdravnikom.
8. Pri uporabi, popravilu ali vzdrževanju orodja ali pri menjavi pribora orodja vedno nosite zaščito za oči in obraz, odporno proti udarcem.

UPORABA IN NEGA ORODJA

1. Z podpornim ročajem ali drugo metodo pritrdite in podprite obdelovanec na stabilno ploščad.
2. Ne silite orodja. Uporabite pravilno orodje za svojo nalogo. Uporaba pravilnega orodja, ki je posebej zasnovano za določeno delo, bo zagotovila boljšo zmogljivost orodja in olajšala delo.
3. Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem orodja odklopite dovod zraka. Pred kakršnim koli pregledom, vzdrževanjem ali čiščenjem orodja vedno odklopite dovod zraka.
4. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo proizvajalec priporoča za vaš model.
5. Z ročico pod sprožilcem izberite vrtenje naprej (v smeri urinega kazalca) ali nazaj (v nasprotni smeri urinega kazalca).
6. Orodja ne puščajte brez nadzora, ko je priključeno na dovod zraka.
7. Uporabljajte samo stisnjen zrak.

NASTAVITEV IN PRIKLJUČITEV DOVODA ZRAKA**Priporočene komponente zračnih vodov**

1. Za optimalne rezultate morate vključiti regulator, oljnik in linijski filter.
2. Če ne uporabljate samodejnega sistema za mazanje, pred uporabo orodja kanite nekaj kapljic olja za pnevmatsko orodje v priključek za zrak. Po vsaki uri neprekinjene uporabe dodajte več olja.
3. Ne prekoračite največjega zračnega tlaka 90 PSI/6,2 bara ali tlaka, navedenega na napisni ploščici orodja.

MAZANJE & VZDRŽEVANJE

Orodje dnevno namažite z visokokakovostnim oljem za pnevmatsko orodje. Če ne uporabljate olja za zračne cevi, skozi orodje spustite čajno žličko olja. Olje lahko pred uporabo orodja popršite v dovod zraka orodja ali v cev na najbližjem priključku za dovod zraka. Za pnevmatsko orodje je sprejemljivo olje proti rjavenju.

NAVODILA ZA UPORABO

Pred menjavo pribora vedno izklopite dovod zraka, sprostite tlak v cevi in odklopite orodje z dovoda zraka. Za spremembo smeri vrtenja zavrtite izbirnik v pravi položaj. Za menjavo nastavka trdno primite orodje in povlecite pritrdilni obroč, vstavite nastavek in sprostite obroč. Nastavek je pravilno nameščen, če ga ni mogoče odstraniti iz orodja, razen če povlečete pritrdilni obroč. Če želite nekaj priviti ali odvit, vstavite nastavek v orodje. Prepričajte se, da je pravilno nameščen. Prepričajte se, da je smer vrtenja pravilna. Vstavite nastavek v vijak in pritisnite. Ko je vzmet stisnjena, je orodje pripravljeno za delovanje. Ko pritisnete sprožilec, se bo orodje začelo vrteti. Ne prijemajte glave orodja, medtem ko se vrti.



IZLASIET, SAPROTIET UN SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS,

BRĪDINĀJUMS Neveiksme visu tālāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus savainojumus.

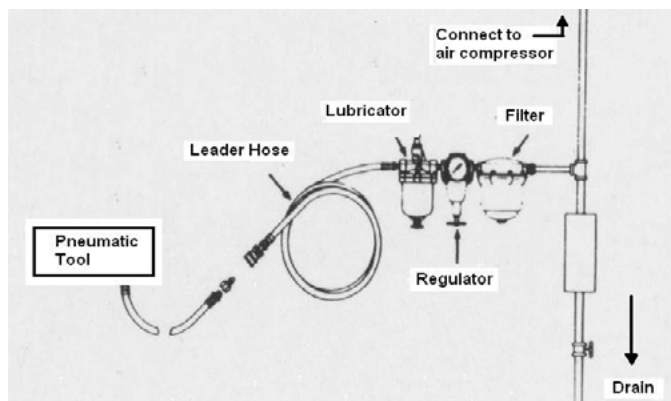
DARBA ZONAS BĪSTAMĪBA UN PERSONĪGĀ DROŠĪBA

1. Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu.
2. Nelietojiet instrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degvielas, gāzes vai putekļu klātbūtnē.
3. Atvienojiet instrumentu pirms apkopes veikšanas vai tad, kad tas netiek lietots.
4. Augsts skaņas līmenis var izraisīt neatgriezenisku dzirdes zudumu. Darbības laikā izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
5. Saglabājiēt līdzsvarotu ķermeņa pozīciju un stabilu atbalstu.
6. Paslīdēšana/pakļūšana/kritieni ir viens no galvenajiem nopietnu traumu vai nāves cēloņiem. Uzmanieties no liekas šļūtenes, kas atstāta uz darba grīdas.
7. Atkārtotas darba kustības, neērtas pozas un vibrācijas iedarbība var kaitēt rokām un plaukstām. Ja rodas nejutīgums, tirpšana, sāpes vai ādas bālums, pārtrauciet instrumenta lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
8. Vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu un sejas aizsargus, lietojot, remontējot vai apkopjot instrumentu, kā arī mainot instrumenta piederumus.

INSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

1. Izmantojiet atbalsta rokturi vai metodi, lai nostiprinātu un atbalstītu sagatavi uz stabilas platformas.
2. Nepielietojiet instrumentu spēkam. Izmantojiet savam darbam pareizo instrumentu. Pareiza instrumenta, kas ir īpaši paredzēts konkrētam darbam, lietošana nodrošinās labāku instrumenta veikspēju un atvieglos darbu.
3. Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiet gaisa padevi. Vienmēr atvienojiet gaisa padevi pirms jebkādu pārbaudes, apkopes vai instrumenta tīrīšanas veikšanas.
4. Izmantojiet tikai piederumus, ko ražotājs ieteicis jūsu modelim.
5. Izmantojiet sviru zem sprūda, lai izvēlētos griešanas uz priekšu (pulksteņrādītāja virzienā) vai atpakaļ (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
6. Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, kad tas ir pievienots gaisa padevei.
7. Izmantojiet tikai saspiestu gaisu.

GAISA PADEVES IESTATĪŠANA UN PIESLĒGŠANA



Ieteicamie gaisa vada komponenti

1. Lai iegūtu optimālus rezultātus, jāiekļauj regulators, eļļotājs un iebūvēts filtrs.
2. Ja neizmantojat automātisko eļļošanas sistēmu, pirms instrumenta lietošanas pievienojiet dažus pilienus pneimatiskā instrumentu eļļas gaisa vada savienojumā. Pievienojiet vairāk pēc katras nepārtrauktas lietošanas stundas.
3. Nepārsniedziet maksimālo gaisa spiedienu 90 PSI/6,2 bar vai spiedienu, kas norādīts uz instrumenta datu plāksnītes.

EĻĻOŠANA UNAPKOPE

Katru dienu ieeļļojiet instrumentu ar augstas kvalitātes pneimatisko instrumentu eļļu. Ja netiek izmantots gaisa vada eļļotājs, izlaidiet caur instrumentu tējkaroti eļļas. Pirms instrumenta lietošanas eļļu var iesmidzināt instrumenta gaisa ieklūdes atverē vai šļūtenē pie tuvākā savienojuma ar gaisa padevi. Pneimatiskajiem instrumentiem ir pieņemama eļļa ar rūsas nomācošu iedarbību.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirms piederumu maiņas vienmēr izslēdziet gaisa padevi, izlaidiet gaisa spiedienu šļūtenē un atvienojiet instrumentu no gaisa padeves. Lai mainītu griešanās virzienu, pagrieziet selektoru pareizajā pozīcijā. Lai nomainītu uzgali, stingri satveriet instrumentu un pavelciet stiprinājuma gredzenu, ievietojiet uzgali un atlaidiet gredzenu. Uzgali ir pareizi uzstādīts, ja to nevar noņemt no instrumenta, ja netiek pavelkts stiprinājuma gredzens. Lai kaut ko pieskrūvētu vai atskrūvētu, ievietojiet uzgali instrumenta iekšpusē. Pārļiecinieties, vai tas ir pareizi ievietots. Pārļiecinieties, vai griešanās virziens ir pareizs. Ievietojiet uzgali skrūvē vai skrūvē un piespiediet. Kad atspere ir saspiesta, instruments ir gatavs darbam. Nospiežot sprūdu, instruments sāks darboties. Neturiet instrumenta galviņu, kamēr tā griežas.



ĮSPĖJIMAS

PERSKAITYKITE, SUPRASTITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS,

Nesėkmė Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, galima sunkiai susižaloti.

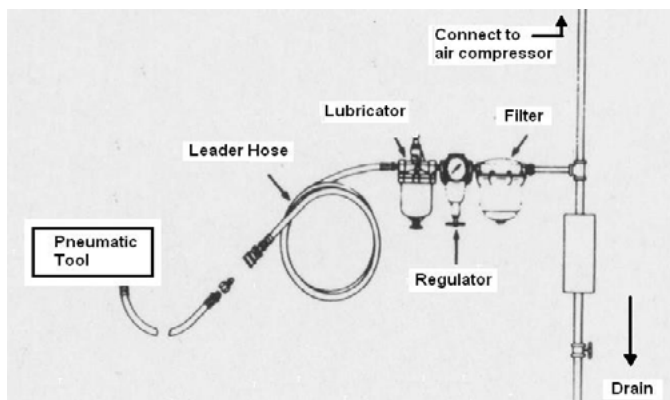
DARBO ZONOS PAVOJAI IR ASMENINĖ SAUGA

1. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
2. Nenaudokite įrankių sprogiroje aplinkoje, pvz., esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkių.
3. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba kai nenaudojate, atjunkite įrankį.
4. Didelis garso lygis gali sukelti negrįžtamą klausos praradimą. Darbo metu naudokite klausos apsaugos priemonės.
5. Išlaikykite pusiausvyrą ir tvirtą stovėseną.
6. Paslydimai, suklupimai ar kritimai yra pagrindinė sunkių sužalojimų ar mirties priežastis. Saugokitės ant darbo grindų paliktos žarnos pertekliaus.
7. Pasikartojantys darbo judesiai, nepatogios padėties ir vibracijos poveikis gali būti žalingi rankoms ir dilbiams. Jei atsiranda tirpimas, dilgčiojimas, skausmas ar odos pablyškimas, nutraukite įrankio naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.
8. Naudodami, remontuodami ar prižiūrėdami įrankį arba keisdami įrankio priedus, visada dėvėkite smūgiams atsparias akių ir veido apsaugos priemones.

ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Naudokite atraminę rankeną arba metodą, kad pritvirtintumėte ir paremtumėte ruošinį ant stabilios platformos.
2. Nenaudokite įrankio per jėgą. Naudokite tinkamą įrankį savo darbui. Naudojant tinkamą įrankį, kuris yra specialiai sukurtas konkrečiam darbui, įrankio veikimas bus geresnis ir darbas bus lengvesnis.
3. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami įrankį sandėliuoti, atjunkite oro tiekimą. Visada atjunkite oro tiekimą prieš atlikdami bet kokią įrankio patikrą, techninę priežiūrą ar valymą.
4. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus jūsų modeliui.
5. Norėdami pasirinkti sukimąsi į priekį (pagal laikrodžio rodyklę) arba atgal (prieš laikrodžio rodyklę), naudokite svirtį po gaiduku.
6. Nepalikite įrankio be priežiūros, kai jis prijungtas prie oro tiekimo.
7. Naudokite tik suslėgtą orą.

ORO TIEKIMO NUSTATYMAS IR PRIJUNGIMAS



Rekomenduojami oro linijų komponentai

1. Optimaliems rezultatams pasiekti turėtumėte įmontuoti reguliatorių, tepalinę ir integruotą filtrą.
2. Jei nenaudojate automatinės tepimo sistemos, prieš naudodami įrankį, į oro linijos jungtį įlašinkite kelis lašus pneumatinės įrankių alyvos. Įpilkite daugiau po kiekvienos nuolatinio naudojimo valandos.
3. Neviršykite maksimalaus 90 PSI / 6,2 baro oro slėgio arba nurodyto įrankio lentelėje.

TEPIMAS IR PRIEŽIŪRA

Kasdien sutepkite įrankį aukštos kokybės pneumatiniiais įrankiais. Jei nenaudojate oro linijų tepalo, per įrankį perleiskite arbatinį šaukštelį alyvos. Prieš naudodami įrankį, alyvą galima įpilti į įrankio oro įleidimo angą arba į žarną, esančią artimiausioje oro tiekimo jungtyje. Pneumatiniams įrankiams tinka rūdžių slopinimo alyva.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Prieš keisdami priedus, visada išjunkite oro tiekimą, išleiskite oro slėgį iš žarnos ir atjunkite įrankį nuo oro tiekimo. Norėdami pakeisti sukimosi kryptį, pasukite selektorių į teisingą padėtį. Norėdami pakeisti antgalį, tvirtai suimkite įrankį ir patraukite tvirtinimo žiedą, įkiškite antgalį ir atleiskite žiedą. Antgalis tinkamai sumontuotas, jei jo negalima nuimti nuo įrankio, nebent patrauktumėte tvirtinimo žiedą. Norėdami ką nors prisukti arba atsukti, įdėkite antgalį į įrankį. Įsitinkinkite, kad jis tinkamai įstatytas. Įsitinkinkite, kad sukimosi kryptis teisinga. Įstatykite antgalį į varžtą arba sraigatą ir paspauskite. Kai spyruoklė suspausta, įrankis paruoštas naudoti. Paspaudus gaiduką, įrankis pradės veikti. Neimkite įrankio galvutės, kol ji sukasi.



PROČITAJTE, RAZUMIJEJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE,

UPOZORENJE Neuspjeh Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

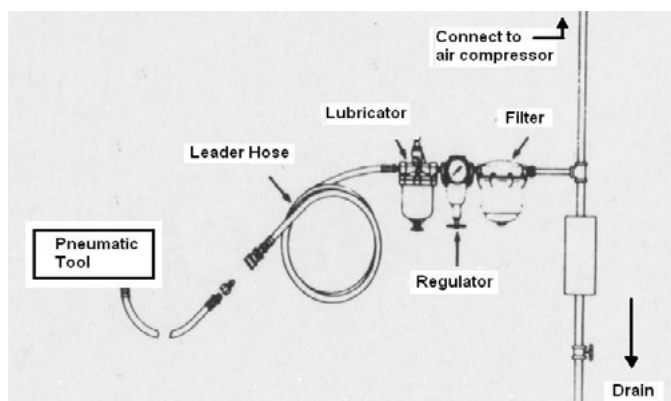
OPASNOST U RADNOM PODRUČJU I OSOBNA SIGURNOST

1. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.
2. Ne rukujte alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljive tekućine, plinova ili prašine.
3. Isključite alat iz struje prije servisiranja ili kada ga ne koristite.
4. Visoke razine buke mogu uzrokovati trajni gubitak sluha. Koristite zaštitu za sluh tijekom rada.
5. Održavajte uravnotežen položaj tijela i sigurno uporište.
6. Klizanje/spoticanje/padovi su glavni uzrok ozbiljnih ozljeda ili smrti. Pazite na višak crijeva ostavljen na radnom podu.
7. Ponavljajući radni pokreti, neugodni položaji i izloženost vibracijama mogu biti štetni za šake i ruke. Ako se pojavi utrnulost, trnci, bol ili izbjeljivanje kože, prestanite koristiti alat i obratite se liječniku.
8. Uvijek nosite zaštitu za oči i lice otpornu na udarce prilikom rada, popravka ili održavanja alata ili prilikom zamjene pribora alata.

UPORABA I ODRŽAVANJE ALATA

1. Pomoću potporne ručke ili druge metode pričvrstite i poduprite radni komad na stabilnu platformu.
2. Nemojte forsirati alat. Koristite ispravan alat za svoju primjenu. Korištenje ispravnog alata koji je posebno dizajniran za određeni posao osigurat će bolje performanse alata i olakšati posao.
3. Isključite dovod zraka prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili skladištenja alata. Uvijek isključite dovod zraka prije bilo kakvog pregleda, održavanja ili čišćenja alata.
4. Koristite samo pribor koji proizvođač preporučuje za vaš model.
5. Pomoću poluge ispod okidača odaberite rotaciju naprijed (u smjeru kazaljke na satu) ili natrag (suprotno od smjera kazaljke na satu).
6. Ne ostavljajte alat bez nadzora kada je spojen na dovod zraka.
7. Koristite samo komprimirani zrak.

POSTAVLJANJE I SPAJANJE DOVODA ZRAKA



Preporučene komponente zračnih vodova

1. Za optimalne rezultate trebali biste ugraditi regulator, uljnik i linijski filter.
2. Ako ne koristite automatski sustav podmazivanja, prije rada s alatom dodajte nekoliko kapi ulja za pneumatske alate na priključak zračne cijevi. Dodajte još nakon svakog sata neprekidne upotrebe.
3. Ne prekoračujte maksimalni tlak zraka od 90 PSI/ 6,2 bara ili onaj naveden na natpisnoj pločici alata.

PODMAZIVANJE & ODRŽAVANJE

Alat svakodnevno podmažite visokokvalitetnim uljem za zračne alate. Ako se ne koristi podmazivač za zračne cijevi, propustite žličicu ulja kroz alat. Ulje se može poprskati u ulaz zraka alata ili u crijevo na najbližem priključku za dovod zraka prije upotrebe alata. Ulje protiv hrđe je prihvatljivo za zračne alate.

UPUTE ZA RAD

Prije promjene pribora uvijek isključite dovod zraka, ispustite tlak zraka iz crijeva i odspojite alat s dovoda zraka. Za promjenu smjera vrtnje okrenite birač u ispravan položaj. Za promjenu nastavka, čvrsto uhvatite alat i povucite montažni prsten, umetnite nastavak i otpustite prsten. Nastavak je ispravno instaliran ako se ne može ukloniti iz alata osim ako se montažni prsten ne povuče. Za zavrtnje ili odvrtanje nečega, stavite nastavak u alat. Provjerite je li ispravno smješten. Provjerite je li smjer vrtnje ispravan. Stavite nastavak u vijak i pritisnite. Kada je opruga stisnuta, alat je spreman za rad. Kada povučete okidač, alat će početi raditi. Nemojte hvatati glavu alata dok se okreće.



VAROVÁNÍ

PŘEČTĚTE SI, POCHOPTĚ SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY,

Selhání Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k vážnému zranění.

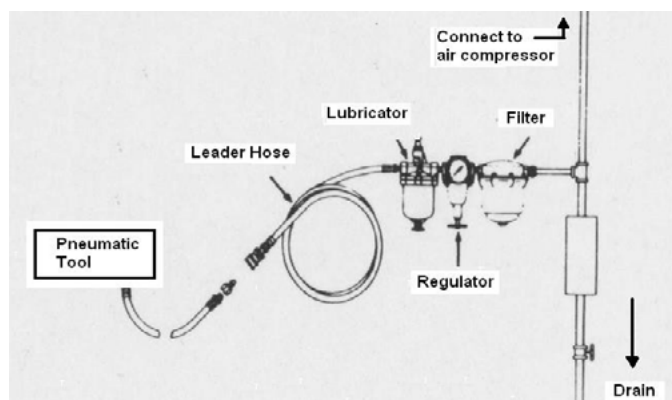
NEBEZPEČÍ V PRACOVNÍM PROSTORU A OSOBNÍ BEZPEČNOST

1. Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené.
2. Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
3. Před prováděním servisu nebo pokud nástroj nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky.
4. Vysoká hladina hluku může způsobit trvalou ztrátu sluchu. Během provozu používejte ochranu sluchu.
5. Udržujte rovnovážnou polohu těla a pevný postoj.
6. Uklouznutí/zakopnutí/pády jsou hlavní příčinou vážných zranění nebo smrti. Dávejte si pozor na přebytečnou hadici ponechanou na pracovní podlaze.
7. Opakující se pracovní pohyby, nepříjemné polohy a vystavení vibracím mohou být škodlivé pro ruce a paže. Pokud se objeví necitlivost, brnění, bolest nebo zbledání kůže, přestaňte nářadí používat a poraďte se s lékařem.
8. Při obsluze, opravách nebo údržbě nářadí nebo při výměně příslušenství nářadí vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle a obličej.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁŘADÍ

1. Použijte podpůrnou rukojeť nebo jiný způsob k zajištění a podepření obrobku na stabilní plošině.
2. Netlačte na nástroj silou. Používejte správný nástroj pro danou aplikaci. Použití správného nástroje, který je speciálně navržen pro danou práci, zajistí lepší výkon nástroje a usnadní práci.
3. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nástroje odpojte přívod vzduchu. Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění nástroje vždy odpojte přívod vzduchu.
4. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro váš model.
5. Páčkou pod spouští zvolte otáčení vpřed (po směru hodinových ručiček) nebo vzad (proti směru hodinových ručiček).
6. Nenechávejte nářadí bez dozoru, pokud je připojeno k přívodu vzduchu.
7. Používejte pouze stlačený vzduch.

NASTAVENÍ A PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VZDUCHU



Doporučené komponenty vzduchového potrubí

1. Pro dosažení optimálních výsledků byste měli použít regulátor, olejovač a filtr.
2. Pokud nepoužíváte automatický mazací systém, před použitím nářadí přidejte do vzduchového potrubí několik kapek oleje pro pneumatické nářadí. Po každé hodině nepřetržitého používání přidejte další.
3. Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 90 PSI / 6,2 baru nebo tlak uvedený na typovém štítku nářadí.

MAZÁNÍ A ÚDRŽBA

Nástroj denně promazávejte vysoce kvalitním olejem pro pneumatické nářadí. Pokud nepoužíváte maznici pro vzduchové potrubí, promazte nástrojem jednu čajovou lžičku oleje. Olej lze před použitím nástroje nastříkat do vstupu vzduchu do nástroje nebo do hadice u nejbližšího připojení k přívodu vzduchu. Pro pneumatické nářadí je přijatelný olej s ochranou proti korozi.

POKYNY K PROVOZU

Před výměnou příslušenství vždy vypněte přívod vzduchu, uvolněte tlak v hadici a odpojte nářadí od přívodu vzduchu. Chcete-li změnit směr otáčení, otočte voličem do správné polohy. Chcete-li vyměnit bit, pevně uchopte nástroj a zatáhněte za montážní kroužek, vložte bit a uvolněte kroužek. Bit je správně nainstalován, pokud jej nelze z nástroje vyjmout, pokud není vytažen montážní kroužek. Chcete-li něco zašroubovat nebo odšroubovat, vložte bit do nástroje. Ujistěte se, že je správně usazen. Ujistěte se, že směr otáčení je správný. Vložte bit do šroubu nebo šroubu a zatlačte. Když je pružina stlačena, nářadí je připraveno k provozu. Po stisknutí spouště se nářadí spustí. Neuchopte hlavu nástroje, když se otáčí.



HOIATUS

LUGEGE, SAAGE MÕISTMISEKS JA HOIDKE NEED JUHISED ALLES

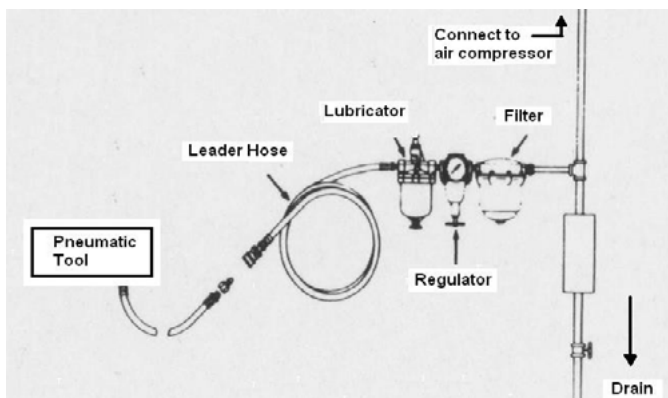
Ebaõnnestumine Kõikide allpool loetletud juhiste mittetäitmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÖÖALA OHUD JA ISIKLIK OHUTUS

1. Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.
2. Ärge kasutage tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks põlevate vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul.
3. Enne hooldustööde tegemist või kui tööriista ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
4. Kõrge helitase võib põhjustada püsiva kuulmislanguse. Kasutage töötamise ajal kuulmiskaitset.
5. Säilitage tasakaalukas kehaasend ja kindel toetuspind.
6. Libisemised/komistamised/kukkumised on tõsiste vigastuste või surma peamine põhjus. Olge ettevaatlik tööõrandle jäänud liigse voolikuga.
7. Korduvad tööliigutused, ebamugavad asendid ja vibratsioon võivad kätele ja käsivartele kahjulikud olla. Tuimuse, kipituse, valu või naha valgenemise ilmnemisel lõpetage tööriista kasutamine ja pöörduge arsti poole.
8. Tööriista kasutamisel, parandamisel või hooldamisel või tööriista tarvikute vahetamisel kandke alati löögikindlat silma- ja näokaitset.

TÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

1. Kasutage tooriku stabiilsele platvormile kinnitamiseks ja toetamiseks tugikäepidet või -meetodit.
2. Ärge tööriista jõuga rakendage. Kasutage oma töö jaoks õiget tööriista. Õige tööriista kasutamine, mis on spetsiaalselt loodud konkreetse töö jaoks, tagab parema tööriista jõudluse ja muudab töö lihtsamaks.
3. Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut ühendage õhuvarustus lahti. Enne mis tahes kontrollimist, hooldust või tööriista puhastamist ühendage õhuvarustus alati lahti.
4. Kasutage ainult tootja poolt teie mudeli jaoks soovitatud lisatarvikuid.
5. Päästiku all oleva kangi abil saate valida edasi- (päripäeva) või tagasi (vastupäeva) pöörlemise.
6. Ärge jätkke tööriista järelevalveta, kui see on ühendatud õhuvarustusega.
7. Kasutage ainult suruõhku.

ÕHUVARUSTUSSEADME PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE***Soovitatavad õhuliini komponendid***

1. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks peaksite lisama regulaatori, õlitaja ja sisseehitatud filtri.
2. Kui te ei kasuta automaatset määrimissüsteemi, lisage enne tööriista kasutamist õhuvooliku ühendusse paar tilka pneumaatilist tööriistaõli. Lisage iga pideva kasutamise tunni järel juurde.
3. Ärge ületage maksimaalset õhurõhku 90 PSI / 6,2 baari või tööriista andmeplaadil märgitud väärtust.

MÄÄRIMINE JAHOOLDUS

Määrige tööriista iga päev kõrgekvaliteedilise suruõhutööriistade õliga. Kui õhuvooliku õlitajat ei kasutata, laske tööriistast läbi teelusikatäis õli. Enne tööriista kasutamist võib õli pritsida tööriista õhu sisselaskeavasse või voolikusse õhuvarustusele lähima ühenduse juures. Suruõhutööriistade jaoks sobib roostevastane õli.

KASUTUSJUHE

Enne tarvikute vahetamist lülitage alati õhuvarustus välja, vabastage voolik õhurõhust ja ühendage tööriist õhuvarustusest lahti. Pöörlemissuuna muutmiseks keerake valikunupp õigesse asendisse. Otsaku vahetamiseks haarake tööriistast kindlalt ja tõmmake kinnitusrõngast, sisestage otsak ja vabastage rõngas. Otsak on õigesti paigaldatud, kui seda ei saa tööriistast eemaldada ilma kinnitusrõngast tõmbamata. Millegi kruvimiseks või lahtikeeramiseks asetage otsak tööriista sisse. Veenduge, et see on õigesti kinnitatud. Veenduge, et pöörlemissuund on õige. Pange otsak poldi või kruvi sisse ja avaldage survet. Kui vedru on kokku surutud, on tööriist tööks valmis. Päästiku vajutamisel hakkab tööriist tööle. Ärge haarake tööriistapeast, kui see pöörleb.



LEGGERE, COMPRENDERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI,

AVVERTIMENTO Fallimento seguire tutte le istruzioni elencate di seguito può causare gravi lesioni.

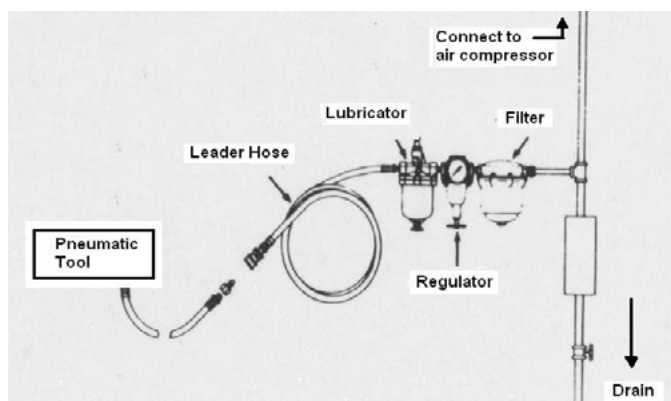
PERICOLI NELL'AREA DI LAVORO E SICUREZZA PERSONALE

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
2. Non utilizzare gli utensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri combustibili.
3. Scollegare l'utensile prima di effettuare interventi di manutenzione o quando non è in uso.
4. Livelli sonori elevati possono causare la perdita permanente dell'udito. Utilizzare protezioni acustiche durante il funzionamento.
5. Mantenere una posizione del corpo equilibrata e un appoggio sicuro.
6. Scivolamenti/inciampi/cadute sono una delle principali cause di lesioni gravi o morte. Prestare attenzione alla quantità eccessiva di tubo lasciata sul pavimento di lavoro.
7. Movimenti di lavoro ripetitivi, posizioni scomode ed esposizione alle vibrazioni possono essere dannosi per mani e braccia. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle, interrompere l'uso dell'utensile e consultare un medico.
8. Indossare sempre protezioni per occhi e viso resistenti agli urti durante l'uso, la riparazione o la manutenzione dell'utensile o durante la sostituzione degli accessori.

USO E CURA DEGLI UTENSILI

1. Utilizzare una maniglia di supporto o un metodo per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.
2. Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per l'applicazione specifica. L'utilizzo dell'utensile corretto, specificamente progettato per un determinato lavoro, garantirà prestazioni migliori e renderà il lavoro più semplice.
3. Scollegare l'alimentazione dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile. Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria prima di eseguire qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia dell'utensile.
4. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore per il modello in uso.
5. Utilizzare la leva sotto il grilletto per selezionare la rotazione in avanti (in senso orario) o in senso antiorario.
6. Non lasciare l'utensile incustodito quando è collegato all'alimentazione dell'aria.
7. Utilizzare solo aria compressa.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA



Componenti consigliati per la linea dell'aria

1. Per risultati ottimali è necessario integrare un regolatore, un oliatore e un filtro in linea.
2. Se non si utilizza un sistema di lubrificazione automatico, prima di utilizzare l'utensile, aggiungere qualche goccia di olio per utensili pneumatici al raccordo dell'aria compressa. Aggiungere altro olio dopo ogni ora di utilizzo continuo.
3. Non superare la pressione massima dell'aria di 90 PSI/6,2 bar o quella indicata sulla targhetta dell'utensile.

LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE

Lubrificare l'utensile quotidianamente con un olio per utensili pneumatici di alta qualità. Se non si utilizza un oliatore per linea aria, far scorrere un cucchiaino di olio attraverso l'utensile. L'olio può essere spruzzato nell'ingresso aria dell'utensile o nel tubo flessibile più vicino all'alimentazione dell'aria, prima di azionare l'utensile. Per gli utensili pneumatici è accettabile un olio antiruggine.

ISTRUZIONI PER L'USO

Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, scaricare la pressione dell'aria dal tubo flessibile e scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di sostituire gli accessori. Per cambiare il senso di rotazione, ruotare il selettore nella posizione corretta. Per sostituire la punta, afferrare saldamente l'utensile e tirare l'anello di montaggio, inserire la punta e rilasciare l'anello. La punta è installata correttamente se non può essere rimossa dall'utensile a meno che non si tiri l'anello di montaggio. Per avvitare o svitare qualcosa, inserire la punta all'interno dell'utensile. Assicurarsi che sia posizionata correttamente. Assicurarsi che il senso di rotazione sia corretto. Inserire la punta nel bullone o nella vite e applicare pressione. Quando la molla è compressa, l'utensile è pronto per l'uso. Quando si preme il grilletto, l'utensile inizia a funzionare. Non afferrare la testa dell'utensile mentre è in rotazione.



AVISO

LEIA, COMPREENDA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES,

Falha seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves.

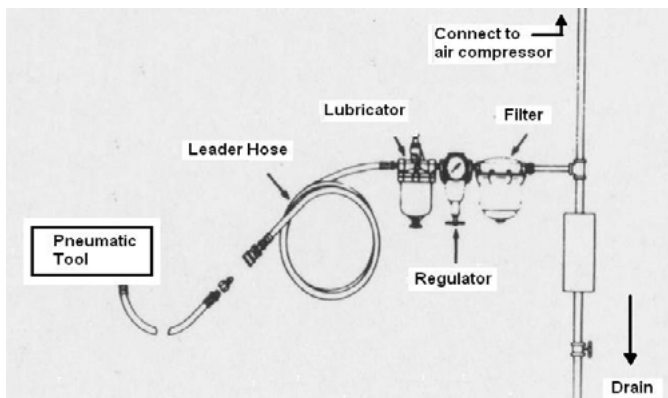
RISCOS NA ÁREA DO TRABALHO E SEGURANÇA PESSOAL

1. Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
2. Não utilize ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras combustíveis.
3. Desligue a ferramenta antes de realizar a manutenção ou quando não estiver a ser utilizada.
4. Níveis elevados de ruído podem causar perda auditiva permanente. Utilize proteção auditiva durante a operação.
5. Mantenha uma posição corporal equilibrada e uma base segura.
6. Os escorregões, tropeções e quedas são uma das principais causas de ferimentos graves ou morte. Tenha atenção ao excesso de mangueira deixada no chão de trabalho.
7. Movimentos repetitivos, posições inadequadas e exposição a vibrações podem ser prejudiciais para as mãos e para os braços. Se ocorrer dormência, formigamento, dor ou branqueamento da pele, interrompa a utilização da ferramenta e consulte um médico.
8. Utilize sempre proteção ocular e facial resistente a impactos quando operar, reparar ou realizar a manutenção da ferramenta ou quando trocar os acessórios da ferramenta.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM FERRAMENTAS

1. Utilize uma pega de suporte ou método para fixar e suportar a peça de trabalho numa plataforma estável.
2. Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação. A utilização da ferramenta correta, concebida especificamente para um trabalho específico, proporcionará um melhor desempenho e facilitará o trabalho.
3. Desligue o fornecimento de ar antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Desligue sempre o fornecimento de ar antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou limpeza da ferramenta.
4. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para o seu modelo.
5. Utilize a alavanca abaixo do gatilho para seleccionar a rotação para a frente (sentido horário) ou para trás (sentido anti-horário).
6. Não deixe a ferramenta sem vigilância quando estiver ligada a um fornecimento de ar.
7. Utilize apenas ar comprimido.

CONFIGURAÇÃO E LIGAÇÃO DO FORNECIMENTO DE AR



Componentes de linha de ar recomendados

1. Para obter melhores resultados, deve incorporar um regulador, um lubrificador e um filtro em linha.
2. Se não utilizar um sistema de lubrificação automática, antes de operar a ferramenta, adicione algumas gotas de Óleo para Ferramentas Pneumáticas na ligação da linha de ar. Adicione mais a cada hora de utilização contínua.
3. Não exceda a pressão máxima de ar de 90 PSI/6,2 bar ou conforme indicado na placa de características da ferramenta.

LUBRIFICAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lubrifique a ferramenta diariamente com óleo para ferramentas pneumáticas de elevada qualidade. Se não for utilizado um lubrificador de linha de ar, passe uma colher de chá de óleo pela ferramenta. O óleo pode ser pulverizado na entrada de ar da ferramenta ou na mangueira na ligação mais próxima ao fornecimento de ar, antes de operar a ferramenta. Um óleo anti-ferrugem é aceitável para ferramentas pneumáticas.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Desligue sempre o fornecimento de ar, alivie a pressão da mangueira de ar e desligue a ferramenta do fornecimento de ar antes de trocar os acessórios. Para alterar o sentido de rotação, rode o seletor para a posição correta. Para trocar a broca, segure a ferramenta firmemente e puxe o anel de montagem, insira a broca e solte o anel. A broca está corretamente instalada se não puder ser removida da ferramenta, a menos que o anel de montagem seja puxado. Para aparafusar ou desapertar algo, coloque a broca dentro da ferramenta. Certifique-se de que está encaixada corretamente. Certifique-se de que o sentido de rotação está correto. Coloque a broca no parafuso ou na porca e aplique pressão. Quando a mola estiver comprimida, a ferramenta estará pronta para o funcionamento. Quando puxar o gatilho, a ferramenta começará a operar. Não segure a cabeça da ferramenta enquanto esta estiver a rodar.



LEA, ENTIENDA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES,

ADVERTENCIA Falla No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar lesiones graves.

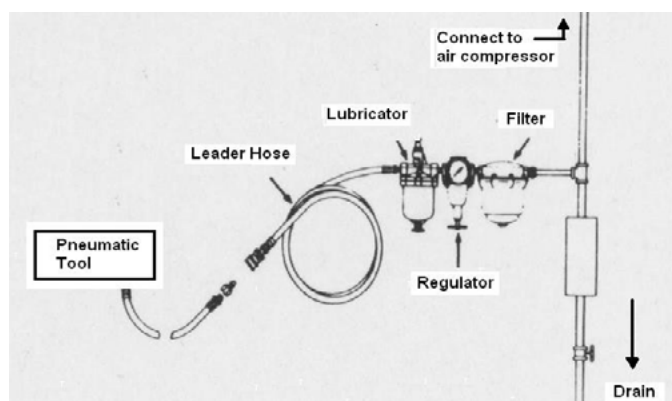
PELIGROS EN EL ÁREA DE TRABAJO Y SEGURIDAD PERSONAL

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.
2. No utilice herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo combustibles.
3. Desconecte la herramienta antes de realizar cualquier servicio o cuando no esté en uso.
4. Los niveles de ruido altos pueden causar pérdida auditiva permanente. Use protección auditiva durante la operación.
5. Mantenga una posición corporal equilibrada y un apoyo seguro.
6. Los resbalones, tropezones y caídas son una causa importante de lesiones graves o muerte. Tenga cuidado con el exceso de manguera en el área de trabajo.
7. Los movimientos repetitivos, las posiciones incómodas y la exposición a vibraciones pueden ser perjudiciales para las manos y los brazos. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o palidez en la piel, deje de usar la herramienta y consulte a un médico.
8. Utilice siempre protección para los ojos y la cara resistente a los impactos cuando opere, repare o realice mantenimiento de la herramienta o al cambiar accesorios de la herramienta.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS

1. Utilice un mango de soporte o un método para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.
2. No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta en la piel, deje de usar la herramienta correcta, diseñada específicamente para un trabajo específico, mejorará su rendimiento y facilitará el trabajo.
3. Desconecte el suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Desconecte siempre el suministro de aire antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o limpieza de la herramienta.
4. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.
5. Utilice la palanca debajo del gatillo para seleccionar la rotación hacia adelante (en el sentido de las agujas del reloj) o hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).
6. No deje la herramienta desatendida cuando esté conectada a un suministro de aire.
7. Utilice únicamente aire comprimido.

CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE



Componentes de línea de aire recomendados

1. Para obtener resultados óptimos debes incorporar un regulador, un engrasador y un filtro en línea.
2. Si no utiliza un sistema de lubricación automático, antes de utilizar la herramienta, añada unas gotas de aceite para herramientas neumáticas a la conexión de la línea de aire. Añada más después de cada hora de uso continuo.
3. No exceda la presión de aire máxima de 90 PSI/6,2 bar o la indicada en la placa de identificación de la herramienta.

LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO

Lubrique la herramienta diariamente con aceite para herramientas neumáticas de alta calidad. Si no utiliza un engrasador de línea de aire, aplique una cucharadita de aceite a la herramienta. El aceite puede aplicarse en la entrada de aire de la herramienta o en la manguera de la conexión más cercana al suministro de aire, antes de utilizarla. Se acepta un aceite antioxidante para herramientas neumáticas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Siempre cierre el suministro de aire, libere la presión de la manguera y desconecte la herramienta del suministro de aire antes de cambiar los accesorios. Para cambiar la dirección de rotación, gire el selector a la posición correcta. Para cambiar la broca, sujete la herramienta firmemente y tire del anillo de montaje, inserte la broca y suelte el anillo. La broca está correctamente instalada si no se puede quitar de la herramienta a menos que se tire del anillo de montaje. Para atornillar o desatornillar algo, coloque la broca dentro de la herramienta. Asegúrese de que esté asentada correctamente. Asegúrese de que la dirección de rotación sea correcta. Coloque la broca en el perno o tornillo y aplique presión. Cuando el resorte esté comprimido, la herramienta estará lista para funcionar. Al apretar el gatillo, la herramienta comenzará a funcionar. No sujete el cabezal de la herramienta mientras esté girando.



УВАГА

ПРОЧИТАЙТЕ, ЗРОЗУМІЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ,

Невдача недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до серйозних травм.

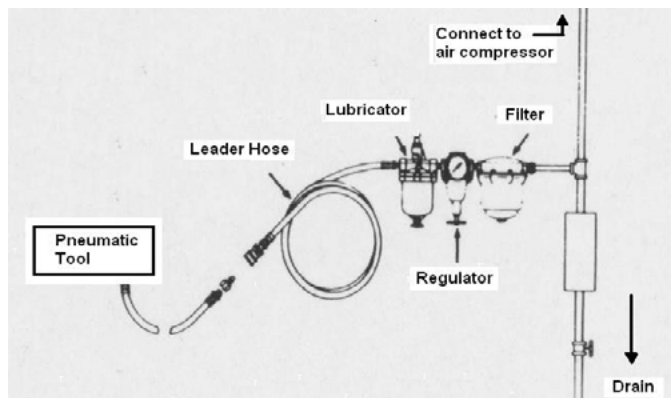
НЕБЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ ТА ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

1. Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим.
2. Не використовуйте інструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності горючих рідин, газів або пилу.
3. Від'єднуйте інструмент від мережі перед проведенням технічного обслуговування або коли він не використовується.
4. Високий рівень шуму може спричинити незворотну втрату слуху. Використовуйте засоби захисту слуху під час роботи.
5. Підтримуйте збалансоване положення тіла та надійну опору.
6. Ковзання/Спотикання/Падіння є основною причиною серйозних травм або смерті. Будьте обережні з зайвим шлангом, залишеним на робочій підлозі.
7. Повторювані робочі рухи, незручні пози та вплив вібрації можуть бути шкідливими для рук і передпліччя. Якщо виникне оніміння, поколювання, біль або побіління шкіри, припиніть використання інструменту та зверніться до лікаря.
8. Завжди використовуйте ударостійкі засоби захисту очей та обличчя під час роботи, ремонту або технічного обслуговування інструменту, а також під час заміни аксесуарів інструменту.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТАМИ

1. Використовуйте опорну ручку або інший метод, щоб закріпити та підтримати заготовку на стійкій платформі.
2. Не докладайте надмірних зусиль до інструменту. Використовуйте правильний інструмент для вашого застосування. Використання правильного інструменту, спеціально розробленого для певного завдання, забезпечить кращу продуктивність інструменту та полегшить роботу.
3. Від'єдняйте подачу повітря перед будь-якими регулюваннями, зміною аксесуарів або зберіганням інструменту. Завжди від'єднуйте подачу повітря перед проведенням будь-якої перевірки, технічного обслуговування або очищення інструменту.
4. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для вашої моделі.
5. Використовуйте важіль під курком, щоб вибрати обертання вперед (за годинниковою стрілкою) або назад (проти годинникової стрілки).
6. Не залишайте інструмент без нагляду, коли він підключений до джерела подачі повітря.
7. Використовуйте лише стиснене повітря.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ПОВІТРЯ



Рекомендовані компоненти повітряних ліній

1. Для досягнення оптимальних результатів слід встановити регулятор, масляний фільтр та вбудований фільтр.
2. Якщо ви не використовуєте автоматичну систему змащування, перед початком роботи з інструментом додайте кілька крапель оливи для пневматичних інструментів до повітряного з'єднання. Додавайте ще після кожної години постійного використання.
3. Не перевищуйте максимальний тиск повітря 90 PSI/6,2 бар або тиск, зазначений на заводській табличці інструменту.

ЗМАЩУВАННЯ & ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щодня змащуйте інструмент високоякісною оливою для пневматичних інструментів. Якщо змащувач для повітряної лінії не використовується, пропустіть чайну ложку оливи через інструмент. Оливу можна впорснути у вхідний отвір для повітря інструмента або в шланг біля найближчого підключення до подачі повітря перед початком роботи інструмента. Для пневматичних інструментів прийнятна олива, що запобігає іржі.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Завжди вимикайте подачу повітря, зніміть тиск повітря зі шланга та від'єдняйте інструмент від подачі повітря перед заміною аксесуарів. Щоб змінити напрямок обертання, поверніть перемикач у правильне положення. Щоб змінити насадку, міцно візьміть інструмент і потягніть за монтажне кільце, вставте насадку та звільніть кільце. Насадка правильно встановлена, якщо її неможливо зняти з інструмента, якщо не потягнути за монтажне кільце. Щоб щось закрутити або відкрутити, вставте насадку всередину інструмента. Переконайтеся, що вона правильно встановлена. Переконайтеся, що напрямок обертання правильний. Вставте насадку в болт або гвинт і натисніть. Коли пружина стиснута, інструмент готовий до роботи. Коли ви натиснете на курок, інструмент почне працювати. Не тримайте голову інструмента, коли вона обертається.

**VAROITUS****LUE, YMMÄRRÄ JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**

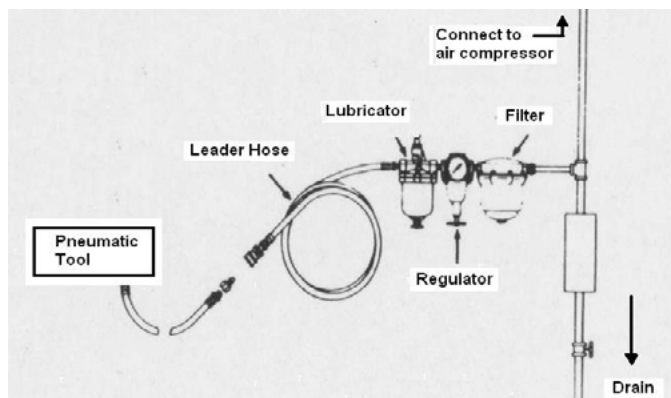
Epäonnistuminen Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin.

TYÖALUEEN VAARAT JA HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

1. Pidä työalueesi puhtaana ja hyvin valaistuna.
2. Älä käytä työkaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa.
3. Irrota työkalu pistorasiasta ennen huoltoa tai kun sitä ei käytetä.
4. Korkeat äänenvoimakkuudet voivat aiheuttaa pysyvän kuulonaleneman. Käytä kuulonsuojaimia käytön aikana.
5. Säilytä tasapainoinen kehon asento ja tukeva jalansija.
6. Liukastumiset, kompastumiset ja kaatumiset ovat merkittävä vakavien vammojen tai kuoleman aiheuttajia. Varo työlattialle jäänyttä ylimääräistä letkua.
7. Toistuvat työliikkeet, hankalat asennot ja tärinälle altistuminen voivat olla haitallisia käsille ja käsivarsille. Jos ilmenee puutumista, pistelyä, kipua tai ihon vaalenemista, lopeta työkalun käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
8. Käytä aina iskunkestävää silmä- ja kasvonsuojainta työkalua käyttäessäsi, korjatessasi tai huoltaessasi tai vaihtaessasi työkalun lisävarusteita.

TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

1. Käytä tukikahvaa tai -menetelmää työkalupaleen kiinnittämiseen ja tukemiseen vakaalle alustalle.
2. Älä pakota työkalua. Käytä oikeaa työkalua käyttötarkoitukseksi. Oikean, erityisesti tiettyn työhön suunnitellun työkalun käyttö parantaa työkalun suorituskykyä ja helpottaa työtä.
3. Irrota ilmansyöttö ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun varastointia. Irrota aina ilmansyöttö ennen tarkastusta, huoltoa tai työkalun puhdistusta.
4. Käytä ainoastaan valmistajan mallillesi suosittelemia lisävarusteita.
5. Valitse liipaisimen alla olevalla vivulla eteenpäin (myötäpäivään) tai taaksepäin (vastapäivään) pyöriminen.
6. Älä jätä työkalua ilman valvontaa, kun se on kytkettynä paineilmasyöttöön.
7. Käytä ainoastaan paineilmaa.

ILMANSYÖTTÖLAITTEEN ASENNUS JA LIITÄNTÄ***Suosittelut ilmajohtojen komponentit***

1. Optimaalisten tulosten saavuttamiseksi sinun tulisi sisällyttää järjestelmään säädin, öljynsuodatin ja letkusuodatin.
2. Jos et käytä automaattista voitelujärjestelmää, lisää muutama tippa paineilmatyökaluöljyä ilmaliitäntään ennen työkalun käyttöä. Lisää öljyä jokaisen jatkuvan käytön tunnin välein.
3. Älä ylitä työkalun tyyppikilvessä ilmoitettua enimmäisilmanpainetta, joka on 90 PSI / 6,2 bar.

VOITELU JA HUOLTO

Voitele työkalu päivittäin korkealaatuisella paineilmatyökaluöljyllä. Jos et käytä paineilmaletkun öljyjää, purista teelusikallinen öljyä työkalun läpi. Öljyä voidaan ruiskuttaa työkalun ilmanottoaukkoon tai paineilmasyöttöä lähimpänä olevaan letkuun ennen työkalun käyttöä. Ruosteenestoöljy on hyväksyttävää paineilmatyökaluille.

KÄYTTÖOHJEET

Sulje aina ilmansyöttö, vapauta letkun paine ja irrota työkalu ilmansyötöstä ennen lisävarusteiden vaihtamista. Pyörimissuunnan muuttamiseksi kierrä valitsin oikeaan asentoon. Terän vaihtamiseksi tartu työkaluun tukevasti ja vedä kiinnitysrenkaasta, aseta terä sisään ja vapauta rengas. Terä on oikein asennettu, jos sitä ei voida irrottaa työkalusta vetämättä kiinnitysrenkaasta. Kiinnitä tai irrota jotain asettamalla terä työkalun sisään. Varmista, että se on oikein paikallaan. Varmista, että pyörimissuunta on oikea. Aseta terä pulttiin tai ruuviin ja paina sitä. Kun jousi on puristunut, työkalu on käyttövalmis. Kun painat liipaisinta, työkalu alkaa toimia. Älä tartu työkalupäähän sen pyöriessä.



ADVARSEL

LES, FORSTÅ OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE,

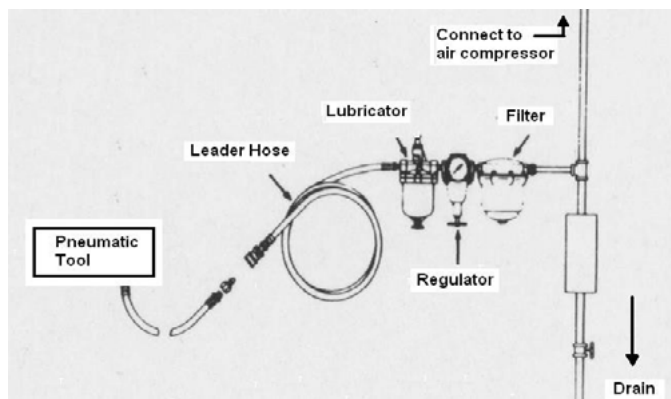
Feil Å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til alvorlig skade.

FARE I ARBEIDSMRÅDET OG PERSONLIG SIKKERHET

1. Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.
2. Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
3. Koble fra verktøyet før du utfører service eller når det ikke er i bruk.
4. Høye lydnivåer kan forårsake permanent hørselstap. Bruk hørselsvern under bruk.
5. Oppretthold en balansert kroppsstilling og et sikkert fotfeste.
6. Skli/snubling/fall er en viktig årsak til alvorlig skade eller død. Vær oppmerksom på overflødig slange som ligger igjen på arbeidsgulvet.
7. Gjentatte arbeidsbevegelser, ukomfortable stillinger og eksponering for vibrasjoner kan være skadelig for hender og armer. Hvis nummenhet, prikking, smerte eller hvithet i huden oppstår, må du slutte å bruke verktøyet og kontakte lege.
8. Bruk alltid støtsikker øye- og ansiktsbeskyttelse når du bruker, reparerer eller utfører vedlikehold av verktøyet, eller når du bytter verktøytilbehør.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY

1. Bruk støttehåndtaket eller metoden til å feste og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.
2. Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk riktig verktøy til ditt formål. Å bruke riktig verktøy som er spesielt utviklet for en bestemt jobb, vil gi bedre verktøyttelse og gjøre jobben enklere.
3. Koble fra lufttilførselen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer verktøyet. Koble alltid fra lufttilførselen før du utfører inspeksjon, vedlikehold eller rengjøring av verktøyet.
4. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for din modell.
5. Bruk spaken under avtrekkeren for å velge rotasjon forover (med klokken) eller revers (mot klokken).
6. Ikke la verktøyet være uten tilsyn når det er koblet til en lufttilførsel.
7. Bruk kun trykkluft.

OPPSETT OG TILKOBLING AV LUFTFORSYNING**Anbefalte luftledningskomponenter**

1. For optimale resultater bør du bruke en regulator, smørepumpe og et innebygd filter.
2. Hvis du ikke bruker et automatisk smøresystem, tilsett noen dråper pneumatisk verktøyolje i luftledningstilkoblingen før du bruker verktøyet. Tilsett mer etter hver time med kontinuerlig bruk.
3. Ikke overskrid maksimalt lufttrykk på 90 PSI / 6,2 bar eller som angitt på verktøyets navneplate.

SMØRING & VEDLIKEHOLD

Smør verktøyet daglig med en høykvalitets luftverktøyolje. Hvis det ikke brukes en luftledningsolje, kjør en teskje olje gjennom verktøyet. Oljen kan sprutes inn i verktøyets luftinntak, eller inn i slangen ved nærmeste tilkobling til lufttilførselen, før verktøyet brukes. En rusthemmende olje er akseptabel for luftverktøy.

BRUKSANVISNING

Steng alltid av lufttilførselen, slipp ut lufttrykket i slangen og koble verktøyet fra lufttilførselen før du bytter tilbehør. For å endre rotasjonsretning, vri velgeren til riktig posisjon. For å bytte bor, grip verktøyet godt og trekk i monteringsringen, sett inn boret og slipp ringen. Boret er riktig installert hvis det ikke kan fjernes fra verktøyet med mindre monteringsringen trekkes. For å skru eller skru av noe, sett boret inni verktøyet. Sørg for at det sitter riktig. Sørg for at rotasjonsretningen er riktig. Sett boret inn i bolten eller skruen og trykk. Når fjæren er komprimert, er verktøyet klart til bruk. Når du trykker på avtrekkeren, vil verktøyet begynne å fungere. Ikke grip verktøyhodet mens det roterer.



ПРОЧИТАЈТЕ ГИ, РАЗБЕРЕТЕ ГИ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА,

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Неуспех Следењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со сериозни повреди.

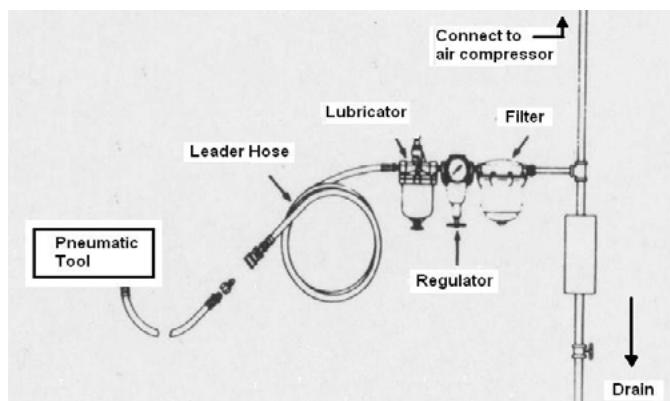
ОПАСНОСТ ВО РАБОТНАТА ПОВРШИНА И ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

1. Одржувајте го вашиот работен простор чист и добро осветлен.
2. Не ракувајте со алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запалива течност, гасови или прашина.
3. Исклучете ја алатката пред да вршите сервисирање или кога не е во употреба.
4. Високите нивоа на звук можат да предизвикаат трајно губење на слухот. Користете заштита за слух за време на работата.
5. Одржувајте балансирана положба на телото и сигурно стоење.
6. Лизгањата/сопнувањата/паѓањата се главна причина за сериозни повреди или смрт. Бидете внимателни со вишокот црево оставено на работниот под.
7. Повторувачките работни движења, незгодните пози и изложеноста на вибрации може да бидат штетни за рацете и рацете. Доколку се појави вкочанетост, пецкање, болка или избелување на кожата, престанете да го користите алатот и консултирајте се со лекар.
8. Секогаш носете заштита за очи и лице отпорна на удари кога ракувате, поправате или вршите одржување на алатката или додека менувате додатоци за алатката.

УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АЛАТ

1. Користете рачка или метод за потпора за да го прицврстите и потпрете работниот дел на стабилна платформа.
2. Не форсирајте ја алатката. Користете ја соодветната алатка за вашата намена. Користењето на соодветна алатка која е специјално дизајнирана за одредена задача ќе обезбеди подобри перформанси на алатката и ќе ја олесни работата.
3. Исклучете го доводот на воздух пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да ја складирате алатката. Секогаш исклучувајте го доводот на воздух пред да вршите каква било проверка, одржување или чистење на алатката.
4. Користете само додатоци препорачани од производителот за вашиот модел.
5. Користете ја рачката под чкрапалото за да изберете ротација напред (надесно) или назад (спротивно од стрелките на часовникот).
6. Не го оставајте алатот без надзор кога е поврзан со довод на воздух.
7. Користете само компримиран воздух.

ПОСТАВУВАЊЕ И ПОВРЗУВАЊЕ НА ДОВОД НА ВОЗДУХ



Препорачани компоненти на воздушниот канал

1. За оптимални резултати, треба да вклучите регулатор, масло и вграден филтер.
2. Доколку не користите автоматски систем за подмачкување, пред да ја користите алатката, додадете неколку капки пневматско масло за алати во воздушниот приклучок. Додадете повеќе по секој час континуирана употреба.
3. Не го надминувајте максималниот воздушен притисок од 90 PSI/ 6,2 бари или како што е наведено на плочката со името на алатот.

ПОДМАЧКУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Подмачкувајте ја алатката секојдневно со висококвалитетно масло за воздушни алати. Доколку не се користи масло за воздушни линии, пропуштете една лажичка масло низ алатката. Маслото може да се испрска во влезот за воздух на алатката или во цревето на најблискиот приклучок за воздух, пред да ја користите алатката. За воздушни алати е прифатливо масло против 'rfa'.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Секогаш исклучувајте го доводот на воздух, ослободете го цревето од притисок и исклучете ја алатката од доводот на воздух пред да менувате додатоци. За да ја промените насоката на ротација, завртете го селекторот во правилна положба. За да ја смените бургијата, фатете ја алатката цврсто и повлечете го прстенот за монтирање, вметнете ја бургијата и ослободете го прстенот. Бутот е правилно инсталиран ако не може да се отстрани од алатката освен ако не се повлече прстенот за монтирање. За да зашрафите или одвртите нешто, ставете го бутот во алатката. Проверете дали е правилно поставен. Проверете дали насоката на ротација е точна. Ставете го бутот во завртката или шрафот и притиснете. Кога пружината е компресирана, алатката е подготвена за работа. Кога ќе го повлечете чкрапалото, алатката ќе почне да работи. Не ја фаќајте главата на алатката додека се врти.



KUJDES

LEXONI, KUPTONI DHE RUAJINI KËTO UDHËZIME,

Dështim Ndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në lëndime serioze.

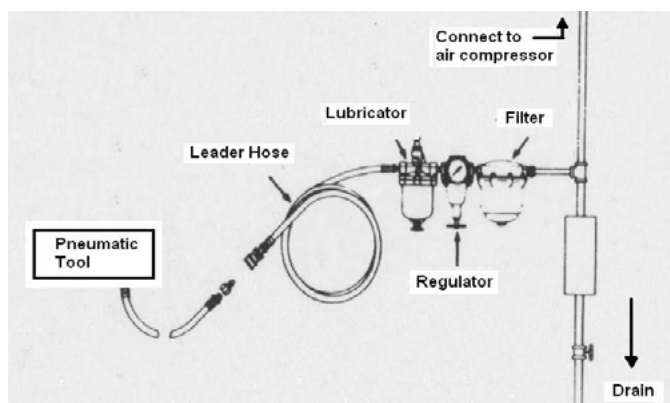
RREZIKU I ZONËS SË PUNËS DHE SIGURIA PERSONALE

1. Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.
2. Mos i përdorni veglat në atmosfera shpërthyes, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.
3. Shkëputeni mjetin nga priza përpara se të kryeni servis ose kur nuk është në përdorim.
4. Nivelet e larta të zhurmës mund të shkaktojnë humbje të përhershme të dëgjimit. Përdorni mbrojtëse dëgjimi gjatë funksionimit.
5. Mbani një pozicion të ekuilibruar të trupit dhe një mbështetje të sigurt.
6. Rrëshqitjet/Pengimet/Rëniet janë një shkak kryesor i lëndimeve serioze ose vdekjes. Kini kujdes nga tubi i tepërt i lënë në dyshtim në punë.
7. Lëvizjet e përsëritura të punës, pozicionet e vështira dhe ekspozimi ndaj dridhjeve mund të jenë të dëmshme për duart dhe krahët. Nëse shfaqet mpirje, ndjesi shpimi gjilpërash, dhimbje ose zbardhje e lëkurës, ndërpriti përdorimin e mjetit dhe konsultohuni me një mjek.
8. Vëshni gjithmonë mbrojtje për sytë dhe fytyrën rezistente ndaj goditjeve kur përdorni, riparoni ose kryeni mirëmbajtje të mjetit ose kur ndërroni aksesoret e mjetit.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE

1. Përdorni dorezën ose metodën mbështetëse për të siguruar dhe mbështetur pjesën e punës në një platformë të qëndrueshme.
2. Mos e sforconi mjetin. Përdorni mjetin e duhur për aplikimin tuaj. Përdorimi i mjetit të duhur, i cili është projektuar posaçërisht për një punë të caktuar, do të sigurojë performancë më të mirë të mjetit dhe do ta bëjë punën më të lehtë.
3. Shkëputni furnizimin me ajër përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndërroni aksesoret ose ta ruani mjetin. Gjithmonë shkëputeni furnizimin me ajër përpara se të kryeni ndonjë inspektim, mirëmbajtje ose pastrim të mjetit.
4. Përdorni vetëm aksesoret e rekomanduar nga prodhuesi për modelin tuaj.
5. Përdorni levën poshtë këmbëzës për të zgjedhur rrotullimin përpara (në kah të akrepave të orës) ose prapa (kundër akrepave të orës).
6. Mos e lini mjetin pa mbikëqyrje kur është i lidhur me një furnizim me ajër.
7. Përdorni vetëm ajër të kompresuar.

KONFIGURIMI DHE LIDHJA E FURNIZIMIT ME AJËR



Komponentët e rekomanduar të linjës së ajrit

1. Për rezultate optimale duhet të përfshini një rregullator, vajosës dhe një filtër në linjë.
2. Nëse nuk po përdorni një sistem automatik lubrifikimi, përpara se ta përdorni mjetin, shtoni disa pika vaj pneumatik për mjetet në lidhjen e linjës së ajrit. Shtoni më shumë pas çdo ore përdorimi të vazhdueshëm.
3. Mos e tejkaloni presionin maksimal të ajrit prej 90 PSI/ 6.2 bar ose siç përcaktohet në pllakën e emrit të mjetit.

LUBRIKIMI & MIRËMBAJTJE

Lubrifikoni mjetin çdo ditë me një vaj ajri për vegla me cilësi të lartë. Nëse nuk përdorni vajosës për linjë ajri, kaloni një lugë çaji vaj nëpër mjet. Vaji mund të spërkatet në hyrjen e ajrit të mjetit ose në tubin në lidhjen më të afërt me furnizimin me ajër, përpara se ta vini mjetin në punë. Një vaj pengues i ndryshkut është i pranueshëm për veglat me ajër.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Gjithmonë mbyllni furnizimin me ajër, çlironi tubin nga presioni i ajrit dhe shkëputeni mjetin nga furnizimi me ajër përpara se të ndërroni aksesoret. Për të ndryshuar drejtimin e rrotullimit, rrotulloni përzgjedhësin në pozicionin e duhur. Për të ndërruar majën, kapeni mjetin mirë dhe tërhiqni unazën e montimit, futeni majën dhe lironi unazën. Maja është instaluar siç duhet nëse nuk mund të hiqet nga mjeti nëse nuk tërhiqet unaza e montimit. Për të vidhosur ose zhvidhosur diçka, vendoseni majën brenda mjetit. Sigurohuni që të jetë vendosur siç duhet. Sigurohuni që drejtimi i rrotullimit është i saktë. Vendoseni majën në bulon ose vidë dhe ushtroni presion. Kur susta të jetë e ngjeshur, mjeti është gati për përdorim. Kur tërhiqni këmbëzën, mjeti do të fillojë të funksionojë. Mos e kapni kokën e mjetit ndërsa është duke u rrotulluar.



ПРОЧИТАЈТЕ, РАЗУМИТЕ И САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА,

УПОЗОРЕЊЕ Неуспех Непοштовање свих доле наведених упутстава може довести до озбиљних повреда.

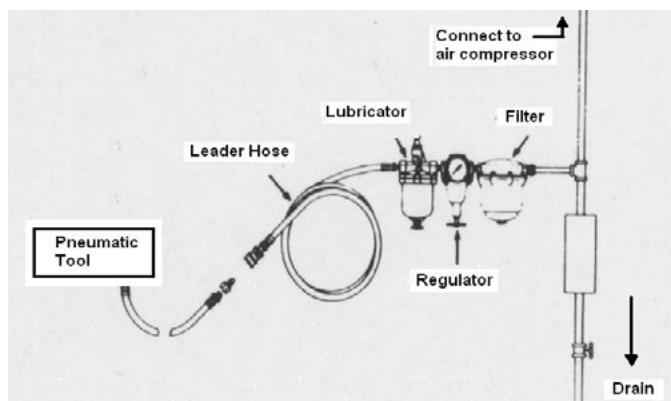
ОПАСНОСТ У РАДНОМ ПОДРУЧЈУ И ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

1. Одржавајте своје радно место чистим и добро осветљеним.
2. Не користите алате у експлозивним атмосферама, као што је присуство запаљивих течности, гасова или прашине.
3. Искључите алат пре него што га сервисирате или када га не користите.
4. Висок ниво буке може изазвати трајни губитак слуха. Користите заштиту за уши током рада.
5. Одржавајте уравнотежен положај тела и сигуран ослонац.
6. Клизање/спотицање/падови су главни узрок озбиљних повреда или смрти. Будите опрезни са вишком црева остављеним на радном поду.
7. Понављајући радни покрети, незгодни положаји и излагање вибрацијама могу бити штетни за шаке и руке. Уколико дође до утрнулости, пецкања, бола или белјења коже, престаните са коришћењем алата и консултујте лекара.
8. Увек носите заштиту за очи и лице отпорну на ударце приликом рада, поправке или одржавања алата или приликом замене додатне опреме алата.

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ АЛАТА

1. Користите потпорну ручку или други метод да бисте осигурали и подупрли радни комад на стабилној платформи.
2. Немојте форсирати алат. Користите одговарајући алат за вашу примену. Коришћење одговарајућег алата који је посебно дизајниран за одређени посао обезбедиће боље перформансе алата и олакшати посао.
3. Искључите довод ваздуха пре него што извршите било каква подешавања, промените додатну опрему или складиштите алат. Увек искључите довод ваздуха пре него што извршите било какву инспекцију, одржавање или чишћење алата.
4. Користите само додатну опрему коју произвођач препоручује за ваш модел.
5. Користите полугу испод окидача да бисте изабрали ротацију напред (у смеру казаљке на сату) или назад (супротно од смера казаљке на сату).
6. Не остављајте алат без надзора када је повезан на довод ваздуха.
7. Користите само компримовани ваздух.

ПОСТАВЉАЊЕ И ПОВЕЗИВАЊЕ ДОВОДА ВАЗДУХА



Препоручене компоненте ваздушних линија

1. За оптималне резултате требало би да уградите регулатор, уљач и линијски филтер.
2. Ако не користите аутоматски систем за подмазивање, пре рада са алатом, додајте неколико капи уља за пнеуматске алате на прикључак за ваздушну линију. Додајте још након сваког сата константне употребе.
3. Не прекорачујте максимални притисак ваздуха од 90 PSI/ 6,2 бара или као што је наведено на натписној плочици алата.

ПОДМАЗИВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Свакодневно подмазујте алат висококвалитетним уљем за пнеуматичке алате. Ако се не користи подмазивач за ваздушне цеви, пропустите кашичицу уља кроз алат. Уље се може прскати у улаз за ваздух алата или у црево на најближем прикључку за довод ваздуха, пре рада са алатом. Уље против рђе је прихватљиво за пнеуматичке алате.

УПУТСТВО ЗА РАД

Увек искључите довод ваздуха, испустите притисак ваздуха из црева и искључите алат из довода ваздуха пре него што промените прибор. Да бисте променили смер ротације, окрените селектор у исправан положај. Да бисте променили бит, чврсто ухватите алат и повучите прстен за монтажу, уметните бит и отпустите прстен. Бит је правилно инсталиран ако се не може уклонити из алата осим ако се прстен за монтажу не повуче. Да бисте нешто заврнули или одврнули, ставите бит у алат. Уверите се да је правилно постављен. Уверите се да је смер ротације исправан. Ставите бит у вијак или завртањ и притисните. Када је опруга компримована, алат је спреман за рад. Када повучете окидач, алат ће почети да ради. Не хватајте главу алата док се окреће.



LÄS, FÖRSTÅ OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER,

VARNING

Fel Att följa alla instruktioner nedan kan leda till allvarliga skador.

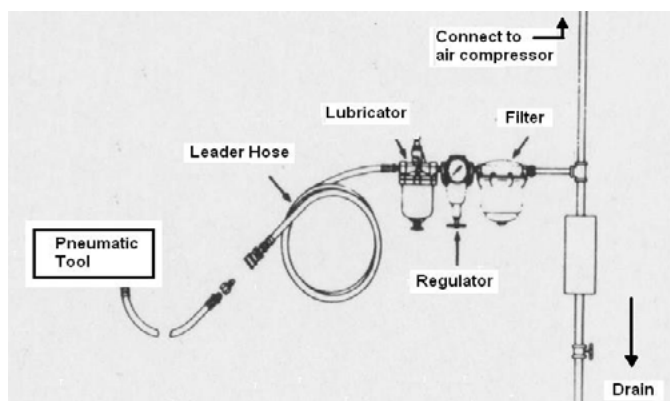
RISK I ARBETSSOMRÅDET OCH PERSONLIG SÄKERHET

1. Håll din arbetsyta ren och väl upplyst.
2. Använd inte verktyg i explosiva miljöer, till exempel i närvaro av brännbara vätskor, gaser eller damm.
3. Koppla bort verktyget innan du utför service eller när det inte används.
4. Höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselnedsättning. Använd hörselskydd under drift.
5. Bibehåll en balanserad kroppsställning och ett säkert fotfäste.
6. Halk-/snubblings-/fallolyckor är en vanlig orsak till allvarliga skador eller dödsfall. Var uppmärksam på överflödiga slang som lämnas kvar på arbetsgolvet.
7. Repetitiva arbetsrörelser, obekväma positioner och exponering för vibrationer kan vara skadliga för händer och armar. Om domningar, stickningar, smärta eller vithet i huden uppstår, sluta använda verktyget och kontakta en läkare.
8. Använd alltid stöttåligt ögon- och ansiktsskydd när du använder, reparerar eller utför underhåll på verktyget eller byter verktygstillbehör.

VERKTYGSANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

1. Använd stödhandtaget eller en metod för att säkra och stödja arbetsstycket på en stabil plattform.
2. Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för din tillämpning. Att använda rätt verktyg som är specifikt utformat för ett visst jobb ger bättre verktygsprestanda och gör jobbet enklare.
3. Koppla bort lufttillförseln innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyget. Koppla alltid bort lufttillförseln innan du utför någon inspektion, underhåll eller rengöring av verktyget.
4. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för din modell.
5. Använd spaken under avtryckaren för att välja rotation framåt (medurs) eller bakåt (moturs).
6. Lämna inte verktyget utan uppsikt när det är anslutet till en luftförsörjning.
7. Använd endast tryckluft.

INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV LUFTFÖRSÖRJNING



Rekommenderade luftledningskomponenter

1. För optimala resultat bör du använda en regulator, smörjmantel och ett inbyggt filter.
2. Om du inte använder ett automatiskt smörjsystem, tillsätt några droppar pneumatisk verktygsolja till luftledningens anslutning innan du använder verktyget. Tillsätt mer efter varje timmes kontinuerlig användning.
3. Överskrid inte det maximala lufttrycket på 90 PSI/6,2 bar eller det som anges på verktygets namnskylt.

SMÖRJNING & UNDERHÅLL

Smörj verktyget dagligen med en högkvalitativ luftverktygsolja. Om ingen luftledningssmörjare används, kör en tesked olja genom verktyget. Oljan kan sprutas in i verktygets luftinlopp eller i slangen vid närmaste anslutning till lufttillförseln innan verktyget används. En rostskyddsolja är acceptabel för luftverktyg.

BRUKSANVISNINGAR

Stäng alltid av lufttillförseln, avlasta slangen och koppla bort verktyget från lufttillförseln innan du byter tillbehör. För att ändra rotationsriktning, vrid väljaren till rätt läge. För att byta borrar, ta tag i verktyget ordentligt och dra i monteringsringen, sätt i borrar och släpp ringen. Borrar är korrekt monterad om den inte kan tas bort från verktyget om inte monteringsringen dras ut. För att skruva eller skruva loss något, placera borrar inuti verktyget. Se till att det sitter korrekt. Se till att rotationsriktningen är korrekt. Sätt i borrar i bulten eller skruven och tryck. När fjädern är komprimerad är verktyget klart för användning. När du trycker på avtryckaren börjar verktyget arbeta. Ta inte tag i verktygshuvudet medan det roterar.


ADVARSEL
LÆS, FORSTÅ OG GEM DISSE INSTRUKTIONER,

Fiasko Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre alvorlig skade.

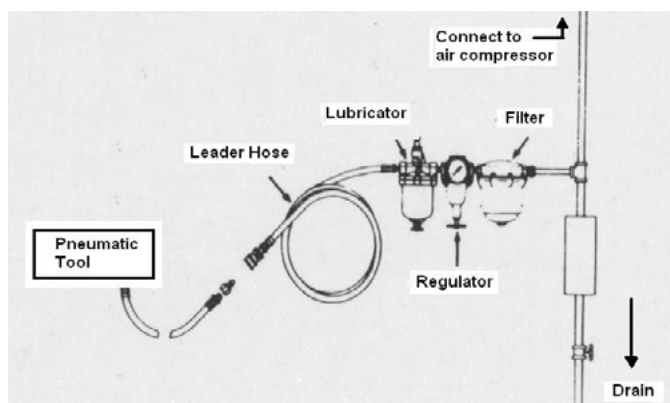
ARBEJDSOMRÅDE FARE & PERSONLIG SIKKERHED

1. Hold dit arbejdsområde rent og godt oplyst.
2. Brug ikke værktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
3. Frakobl værktøjet før udførelse af service eller når det ikke er i brug.
4. Høje lydniveauer kan forårsage permanent høretab. Brug høreværn under drift.
5. Oprethold en balanceret kropsholdning og et sikkert fodfæste.
6. Glidning/snublen/fald er en væsentlig årsag til alvorlig personskade eller død. Vær opmærksom på overskydende slange, der efterlades på arbejdsgulvet.
7. Gentagne arbejdsbevægelser, akavede stillinger og udsættelse for vibrationer kan være skadelige for hænder og arme. Hvis der opstår følelsesløshed, prikken, smerte eller hvidning af huden, skal du stoppe med at bruge værktøjet og kontakte en læge.
8. Brug altid slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse, når du betjener, reparerer eller vedligeholder værktøjet, eller når du skifter værktøjstilbehør.

BRUG OG PLEJE AF VÆRKTØJ

1. Brug et støttehåndtag eller en metode til at fastgøre og støtte arbejdsemnet til en stabil platform.
2. Tving ikke værktøjet. Brug det korrekte værktøj til din opgave. Brug af det korrekte værktøj, der er specifikt designet til et bestemt job, vil give bedre værktøjsydelse og gøre arbejdet lettere.
3. Afbryd lufttilførslen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer værktøjet. Afbryd altid lufttilførslen, før du udfører inspektion, vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet.
4. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten til din model.
5. Brug håndtaget under aftrækkeren til at vælge rotation fremad (med uret) eller bagud (mod uret).
6. Lad ikke værktøjet være uden opsyn, når det er tilsluttet en luftforsyning.
7. Brug kun trykluft.

OPSÆTNING OG TILSLUTNING AF LUFTFORSYNING



Anbefalede luftledningskomponenter

1. For optimale resultater bør du integrere en regulator, en smøreenhed og et indbygget filter.
2. Hvis du ikke bruger et automatisk smøresystem, skal du tilsætte et par dråber pneumatisk værktøjsolie til luftledningstilslutningen, inden du bruger værktøjet. Tilsæt mere efter hver times konstant brug.
3. Overskrid ikke det maksimale lufttryk på 90 PSI/6,2 bar eller som angivet på værktøjets typeskilt.

SMØRING & OPRETHOLDELSE

Smør værktøjet dagligt med en højkvalitets luftværktøjsolie. Hvis der ikke anvendes en luftledningssmører, skal du køre en teskefuld olie gennem værktøjet. Olien kan sprøjtes ind i værktøjets luftindtag eller ind i slangen ved den nærmeste tilslutning til luftforsyningen, inden værktøjet tages i brug. En rusthæmmende olie er acceptabel til luftværktøj.

BRUGSANVISNING

Sluk altid for lufttilførslen, aflast slangen for lufttryk, og afbryd værktøjet fra lufttilførslen, før du skifter tilbehør. For at ændre rotationsretning skal du dreje vælgeren til den korrekte position. For at skifte bor skal du gribe fat i værktøjet og trække i monteringsringen, indsætte boret og slippe ringen. Boret er korrekt installeret, hvis det ikke kan fjernes fra værktøjet, medmindre der trækkes i monteringsringen. For at skrue eller skrue noget af skal du sætte boret inde i værktøjet. Sørg for, at det sidder korrekt. Sørg for, at rotationsretningen er korrekt. Sæt boret i bolten eller skruen, og tryk på. Når fjederen er komprimeret, er værktøjet klar til brug. Når du trykker på aftrækkeren, begynder værktøjet at fungere. Grib ikke fat i værktøjshovedet, mens det drejer.

ÖRYGGISREGLUR



LESIÐ, SKILJIÐ OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR,

VIÐVÖRUN

Mistök Að fylgja öllum leiðbeiningunum hér að neðan getur valdið alvarlegum meiðslum.

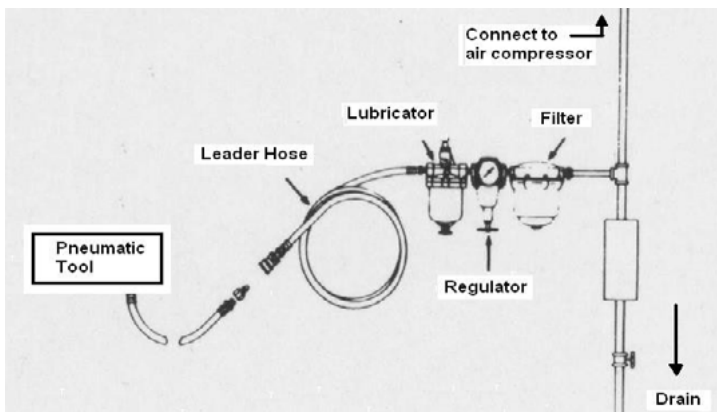
HÆTTA Á VINNUSVÆÐI OG PERSÓNULEGT ÖRYGGI

1. Haltu vinnusvæðinu þínu hreinu og vel upplýstu.
2. Notið ekki verkfæri í sprengifimu andrúmslofti, svo sem í návist eldfimra vökva, lofttegunda eða ryks.
3. Aftengdu verkfærið áður en viðhald er framkvæmt eða þegar það er ekki í notkun.
4. Hátt hljóðstig getur valdið varanlegum heyrnarskaða. Notið heyrnarhlífir við notkun.
5. Haltu jafnvægi í líkamsstöðu og traustum fótum.
6. Að renna, detta eða detta er ein helsta orsök alvarlegra meiðsla eða dauða. Verið á varðbergi gagnvart umfram slöngu sem eftir er á vinnugólfinu.
7. Endurteknar vinnuhreyfingar, óþægilegar stellingar og titringur geta verið skaðlegir höndum og handleggjum. Ef dofi, náladofi, sársauki eða hvítnun í húð kemur fram skal hætta notkun tækisins og ráðfæra sig við lækni.
8. Notið alltaf höggþolnar augn- og andlitshlífir þegar þið notið, gerið við eða viðhaldið verkfærið eða skiptið um aukahluti.

NOTKUN OG UMHIRÐA VERKFÆRA

1. Notið stuðningshandfang eða aðferð til að festa og styðja vinnustykkið við stöðugan undirgrunn.
2. Ekki þvinga verkfærið. Notið rétt verkfæri fyrir verkefni. Með því að nota rétt verkfæri sem er sérstaklega hannað fyrir tiltekið verkefni mun verkfærið skila betri árangri og gera verkið auðveldara.
3. Aftengdu loftinntakið áður en þú gerir breytingar, skiptir um aukahluti eða geymir verkfærið. Aftengdu alltaf loftinntakið áður en þú framkvæmir skoðun, viðhald eða þríf á verkfærinu.
4. Notið aðeins fylgihluti sem framleiðandinn mælir með fyrir ykkar gerð.
5. Notaðu handfangið undir kveikjunni til að velja snúning áfram (réttisælis) eða afturábak (rangsælis).
6. Ekki skilja verkfærið eftir án eftirlits þegar það er tengt við loftinntak.
7. Notið eingöngu þrýstiloft.

UPPSETNING OG TENING LOFTTÆKJUNAR



Ráðlagðir loftleiðsluhlutar

1. Til að ná sem bestum árangri ættir þú að fella inn þrýstijafnara, smurgjafa og síu.
2. Ef þú notar ekki sjálfvirk smurkerfi skaltu bæta nokkrum dropum af loftolíu við loftleiðslutenginguna áður en þú notar verkfærið. Bættu við meira eftir hverja klukkustund af stöðugri notkun.
3. Ekki fara yfir hámarksloftþrýsting sem er 90 PSI/6,2 bör eða eins og fram kemur á nafnplötu verkfærisins.

SMURNING & VIÐHALD

Smyrjið verkfærið daglega með hágæða loftverkfæraolíu. Ef engin loftleiðsluólía er notuð skal úða teskeið af olíu í gegnum verkfærið. Hægt er að sprauta olíunni í loftinntak verkfærisins eða í slönguna við næstu tengingu við loftinntakið áður en verkfærið er notað. Ryðvarnarólía er ásætlanleg fyrir loftverkfæri.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

Lokið alltaf fyrir loftinnstreymið, losið loftþrýsting úr slöngunni og aftengið verkfærið frá loftinnstreyminu áður en skipt er um aukahluti. Til að breyta snúningsátt skal snúa valtakkanum í rétta stöðu. Til að skipta um bita skal grípa verkfærið örugglega og toga í festingarhringinn, setja bita inn og sleppa hringnum. Bitinn er rétt settur upp ef ekki er hægt að fjarlægja hann af verkfærinu nema togað sé í festingarhringinn. Til að skrufa eða skrufa eitthvað skal setja bita inn í verkfærið. Gakktu úr skugga um að hann sitji rétt. Gakktu úr skugga um að snúningsáttin sé rétt. Setjið bita í boltann eða skrufuna og beitið þrýstingi. Þegar fjöðurinn er þjappaður saman er verkfærið tilbúið til notkunar. Þegar þú ýtir á gíkkinn byrjar verkfærið að virka. Ekki grípa í verkfærahausinn á meðan hann snýst.

SÉCHERHEITSREGELN



LIEST, VERSTÄNN AN BEHALET DËS INSTRUKTIONEN,

OPGEPASST Echec all déi hei ënnendrenner opgezielt Instruktiounen ze befollegen, kann zu schwéiere Verletzunge féieren.

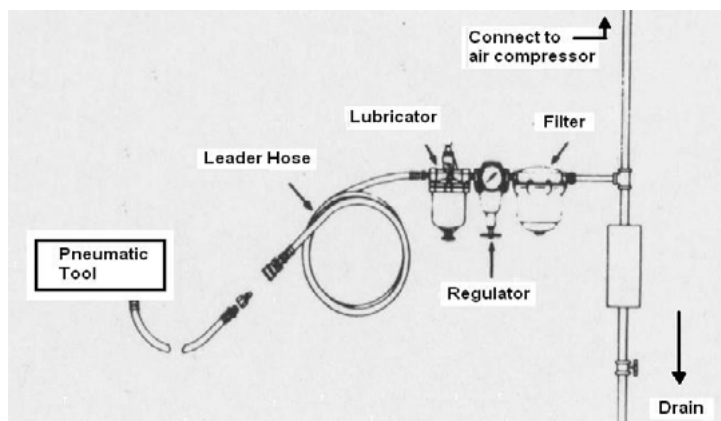
GEFAAR AM AARBECHTSBERÄICH & PERSÉINLECH SÉCHERHEET

1. Halt Äre Schaffberäich propper a gutt belicht.
2. Benotzt keng Werkzeuge an explosiven Atmosphären, wéi zum Beispill a Präsenz vu brennbare Flëssegkeeten, Gasen oder Stëbs.
3. Trennt d'Tool of, ier Dir Ënnerhaltsaarbechten ausféiert oder wann et net am Gebrauch ass.
4. Héi Geräischpegel kënnen zu engem dauerhafte Gehörverloscht féieren. Benotzt Gehörschutz während dem Betrib.
5. Halt eng equilibriert Kierperhaltung a sécher Fousswierk.
6. Ausrutschen, Stolperen oder Falen sinn eng Haaptursach vu schwéiere Verletzungen oder Doud. Passt op iwwerschësseg Schlauch op, deen um Aarbechtsbuedem hannerlooss gëtt.
7. Widderhuelend Aarbechtsbeweegungen, onpraktesch Positiounen a Vibratiounsaussetzunge kënnen schiedlech fir Hänn an Äerm sinn. Wann Taubheet, Prickelen, Péng oder Wäissung vun der Haut optrieden, stoppt d'Benotzung vum Apparat a konsultéiert en Dokter.
8. Dro ëmmer schlagfeste Aen- a Gesiichtsschutz beim Bedéngen, Reparaturen oder Ënnerhalt vum Werkzeug oder beim Wiessel vun Werkzeugaccessoiren.

BENOTZUNG A PFLEEGE VUM WERKZEUG

1. Benotzt e Grëff oder eng Method fir d'Aarbechtsstéck op enger stabiler Plattform ze befestigen an z'ënnerstëtzen.
2. Dréckt d'Tool net forcéiert. Benotzt dat richteg Tool fir Är Uwendung. D'Benotzung vum richtigem Tool, deen speziell fir eng spezifesch Aarbecht entwéckelt gouf, bréngt eng besser Leeschtung vum Tool a mécht d'Aarbecht méi einfach.
3. Trennt d'Loftversuergung of, ier Dir Astellungen maacht, Accessoiren wiesselt oder den Tool späichert. Trennt ëmmer d'Loftversuergung of, ier Dir Inspektiounen, Ënnerhalt oder d'Botzen vum Tool duerchféiert.
4. Benotzt nëmmen Accessoiren, déi vum Hersteller fir Äert Modell recommandéiert sinn.
5. Benotzt den Hiewel ënnert dem Ausléiser fir tëscht Rotatioun no vir (am Auerzäresënn) oder réckwärts (géint den Auerzäresënn) ze wielen.
6. Loosst d'Instrument net oniwwerwaacht, wann et un eng Loftversuergung ugeschloss ass.
7. Benotzt nëmme kompriméiert Loft.

Loftversuergungsaustellung an Uschloss



Recommandéiert Loftleitungskomponenten

1. Fir optimal Resultater sollt Dir e Regulierer, en Uelegmantel an en Inline-Filter installéieren.
2. Wann Dir kee automatescht Schmiersystem benotzt, gitt e puer Drëpse pneumatescht Werkzeugöl an d'Loftleitungsverbindung, ier Dir den Tool benotzt. Fügt no all Stonn vun der stänneger Benotzung méi Ueleg derbäi.
3. Den maximalen Loftdrock vun 90 PSI / 6,2 bar oder wéi um Nummplack vum Werkzeug uginn, dierf net iwwerschritt ginn.

SCHMIERUNG & Ënnerhalt

Schmiert d'Tool all Dag mat engem héichwäertegen Loftwierkzeugeleg. Wann kee Loftleitungsueleg benotzt gëtt, laaft en Teelöffel Ueleg duerch d'Tool. D'Ueleg kann an den Loftanlaaf vum Tool oder an de Schlauch um nooste Uschloss un d'Loftversuergung gesprézt ginn, ier Dir d'Tool benotzt. En Ueleg géint Rost ass akzeptabel fir Loftwierkzeug.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Schalt d'Loftzoufuhr ëmmer of, entlaasst den Drock um Schlauch an trennt d'Tool vun der Loftzoufuhr, ier Dir d'Accessoiren wiesselt. Fir d'Drérichtung z'änneren, dréit de Selector an déi richteg Positioun. Fir d'Bits ze wiesselen, gräift d'Tool sécher a zitt un dem Montadring, setzt d'Bits an a loosst de Rank lass. D'Bits ass richteg installéiert, wann et net vum Tool erausgeholl ka ginn, ausser wann de Montadring gezunn gëtt. Fir eppes un- oder ofzeschrauwen, setzt d'Bits an d'Tool. Vergewëssert lech, datt et richteg sëtzt. Vergewëssert lech, datt d'Drérichtung richteg ass. Setzt d'Bits an de Bolzen oder d'Schrauf a setzt Drock aus. Wann d'Feder zesummedrückt ass, ass d'Tool prett fir ze benotzen. Wann Dir den Ausléiser dréckt, fänkt d'Tool un ze schaffen. Gräift net de Kapp vum Tool, während en sech dréit.

ПРАВИЛЫ БЯСПЕКИ



ПРАЧЫТАЙЦЕ, ЗРАЗУМЕЙЦЕ І ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТЫЯ ІНСТРУКЦЫІ,

ПАПЯРЭДЖАННЕ Няўдача невыкананне ўсіх інструкцый, пералічаных ніжэй, можа прывесці да сур'ёзных траўмаў.

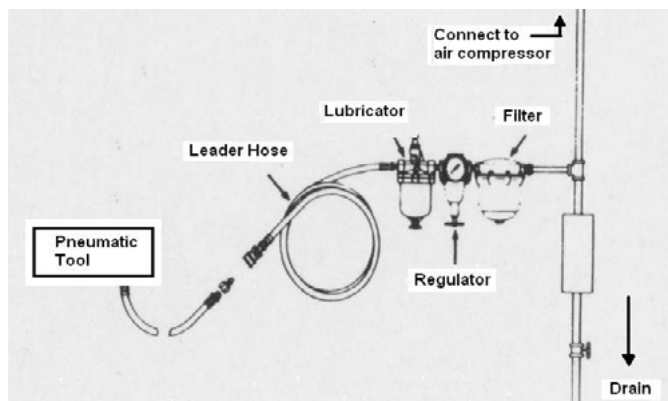
НЕБЕЗПЕКА Ў ПРАЦОЎНАЙ ЗОНЕ І АСАБІСТАЯ БЯСПЕКА

1. Трымайце сваё працоўнае месца ў чысціні і добра асветленым.
2. Не працуйце з інструментамі ў выбуханебяспечных асяроддзях, напрыклад, у прысутнасці гаручых вадкасцей, газаў або пылу.
3. Адключайце інструмент ад сеткі перад пачаткам абслугоўвання або калі ён не выкарыстоўваецца.
4. Высокі ўзровень шуму можа прывесці да незваротнай страты слыху. Карыстайцеся ахоўнымі слыхавымі апаратамі падчас працы.
5. Захоўвайце збалансаванае становішча цела і ўстойлівую раўнавагу.
6. Падзенні/спатыкненні/падсечкі з'яўляюцца адной з асноўных прычын сур'ёзных траўмаў або смерці. Будзьце ўважлівыя да лішніх шлангаў, якія застаюцца на рабочай падлозе.
7. Паўтаральныя працоўныя рухі, нязручныя позы і ўздзеянне вібрацыі могуць быць шкоднымі для рук і плячэй. Калі ўзнікну здранцвенне, паколванне, боль або пабяленне скуры, спыніце выкарыстанне інструмента і звярніцеся да лекара.
8. Заўсёды апранайце ўдаратрывалыя ахоўныя акуляры і твар пры працы, рамонце або тэхнічным абслугоўванні інструмента, а таксама пры змене аксэсуараў інструмента.

ВЫКАРЫСТАННЕ ІНСТРУМЕНТАЎ І ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТАМІ

1. Выкарыстоўвайце апорную ручку або іншы спосаб, каб замацаваць і падтрымаць апрацоўваную дэталі на ўстойлівай платформе.
2. Не перашчырайце з інструментам. Выкарыстоўвайце правільны інструмент для вашага прымянення. Выкарыстанне правільнага інструмента, спецыяльна распрацаванага для пэўнай задачы, забяспечыць лепшую прадукцыйнасць інструмента і палегчыць працу.
3. Адключыце падачу паветра перад тым, як рабіць якія-небудзь рэгуляванні, замяняць аксэсуары або захоўваць інструмент. Заўсёды адключайце падачу паветра перад тым, як праводзіць якія-небудзь праверкі, тэхнічнае абслугоўванне або чыстку інструмента.
4. Выкарыстоўвайце толькі аксэсуары, рэкамендаваныя вытворцам для вашай мадэлі.
5. Выкарыстоўвайце рычаг пад курком, каб выбраць кручэнне наперад (па гадзіннікавай стрэлцы) або назад (супраць гадзіннікавай стрэлкі).
6. Не пакідайце інструмент без нагляду, калі ён падлучаны да падачы паветра.
7. Выкарыстоўвайце толькі сціснутае паветра.

УСТАНОВКА І ПАДКЛЮЧЭННЕ ПАДАЧЫ ПАВЕТРА



Рэкамендаваныя кампаненты паветраводаў

1. Для дасягнення аптымальных вынікаў варта ўсталяваць рэгулятар, алейную ўстаноўку і ўбудаваны фільтр.
2. Калі вы не выкарыстоўваеце аўтаматычную сістэму змазкі, перад пачаткам працы з інструментам дадайце некалькі кропель алею для пнеўматычных інструментаў у паветравод. Дадавайце пасля кожнай гадзіны бесперапыннага выкарыстання.
3. Не перавышайце максімальны ціск паветра 90 PSI/6,2 бар або ціск, указаны на заводскай таблічцы інструмента.

ЗМАЗКА & ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

Штодня змазвайце інструмент высакаякасным алеем для пнеўматычных інструментаў. Калі змазка для паветраводаў не выкарыстоўваецца, прапусціце чайную лыжку алею праз інструмент. Алей можна ўпырснуць у паветразабортнік інструмента або ў шланг каля бліжэйшага падключэння да падачы паветра перад пачаткам працы інструмента. Для пнеўматычных інструментаў прымальны алей, які прадухіляе іржу.

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Заўсёды адключайце падачу паветра, зніжайце ціск паветра ў шлангу і адключайце інструмент ад падачы паветра перад заменай аксэсуараў. Каб змяніць кірунак кручэння, павярніце селектар у правільнае становішча. Каб змяніць насадку, надзейна вазьміце інструмент і пацягніце за мантажнае кольца, устаўце насадку і адпусціце кольца. Насадка правільна ўсталяваная, калі яе нельга зняць з інструмента, пакуль не пацягнецца за мантажнае кольца. Каб што-небудзь укруціць або адкруціць, устаўце насадку ў інструмент. Пераканайцеся, што яна правільна ўсталявана. Пераканайцеся, што кірунак кручэння правільны. Устаўце насадку ў болт або шрубаву і прыкладзеце ціск. Калі спружына сціснутая, інструмент гатовы да працы. Калі вы націснете на курок, інструмент пачне працаваць. Не хапайце галоўку інструмента падчас яе кручэння.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ, РАЗБЕРЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до сериозни наранявания.

ОПАСНОСТИ В РАБОТНАТА ЗОНА И ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

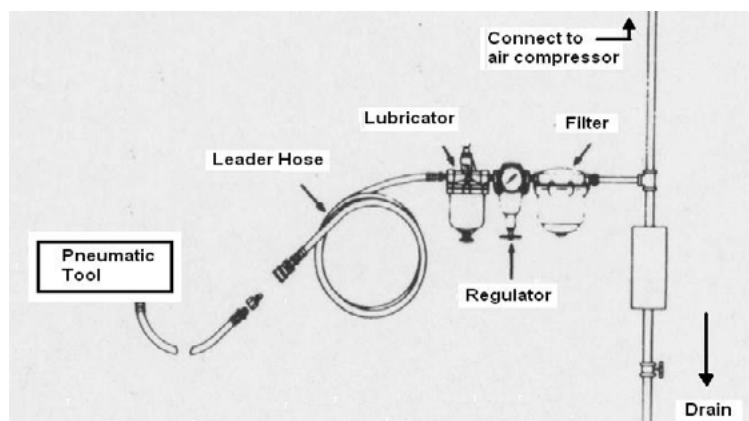
1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.
2. Не използвайте инструменти „ „ в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
3. Изключете инструмента, преди да извършвате сервизно обслужване или когато не го използвате.
4. Високите нива на шум могат да причинят трайна загуба на слуха. Използвайте предпазни средства за слуха по време на работа.
5. Поддържайте балансирана позиция на тялото и стабилна опора.
6. Подхлъзванията/препъванията/паданията са основна причина за сериозни наранявания или смърт. Обръщайте внимание на излишния маркуч, оставен на работната повърхност.
7. Повтарящите се работни движения, неудобните позиции и излагането на вибрации могат да бъдат вредни за ръцете и раменете. Ако почувствате изтръпване, болка или побеляване на кожата, спрете да използвате инструмента и се консултирайте с лекар.
8. Винаги носете удароустойчиви очила и предпазна маска при работа, ремонт или поддръжка на инструмента, както и при смяна на аксесоари за инструмента.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ИНСТ

1. Използвайте опорен дръжък или метод за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа.
2. Не насилвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за вашата работа. Използването на подходящия инструмент, специално проектиран за определена работа, ще осигури по-добра производителност на инструмента и ще улесни работата.
3. Изключете подаването на въздух, преди да правите каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате инструмента. Винаги изключвайте подаването на въздух, преди да извършвате каквато и да било проверка, поддръжка или почистване на инструмента.
4. Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за вашия модел.
5. Използвайте лоста под спусъка, за да изберете въртене напред (по часовниковата стрелка) или назад (против часовниковата стрелка).
6. Не оставяйте инструмента без надзор, когато е свързан с въздухопровода.
7. Използвайте само състен въздух.

НАСТРОЙКА И СВЪРЗВАНЕ НА ВЪЗДУШНОТО ЗАХРАНВАНЕ

Препоръчителни компоненти за въздухопровода



1. За оптимални резултати трябва да използвате регулатор, масленник и вграден филтър.
2. Ако не използвате автоматична смазочна система, преди да започнете работа с инструмента, добавете няколко капки масло за пневматични инструменти към въздушната връзка. Добавяйте още след всеки час непрекъсната употреба.
3. Не превишавайте максималното налягане на въздуха от 90 PSI/ 6,2 бара или както е посочено на табелката на инструмента.

СМЪРЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Смазвайте инструмента ежедневно с висококачествено масло за въздушни инструменти. Ако не използвате масленник за въздухопровода, пуснете една чаена лъжичка масло през инструмента. Маслото може да се впръска в отвора за въздух на инструмента или в маркуча на най-близката връзка към въздушния източник, преди да започнете да работите с инструмента. За въздушните инструменти е подходящо масло с антикорозионно действие.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Винаги изключвайте подаването на въздух, освободете въздушното налягане от маркуча и изключете инструмента от подаването на въздух, преди да смените приставките. За да промените посоката на въртене, завъртете селектора в правилната позиция. За да смените накрайника, хванете инструмента здраво и дръпнете монтажния пръстен, поставете накрайника и освободете пръстена. Накрайникът е правилно монтиран, ако не може да бъде изваден от инструмента, освен ако не се дръпне монтажният пръстен. За да завиете или развиете нещо, поставете накрайника в инструмента. Уверете се, че е поставена правилно. Уверете се, че посоката на въртене е правилна. Поставете накрайника в болта или винта и приложете натиск. Когато пружината е компресирана, инструментът е готов за работа. Когато натиснете спусъка, инструментът ще започне да работи. Не хващайте главата на инструмента, докато се върти.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ,

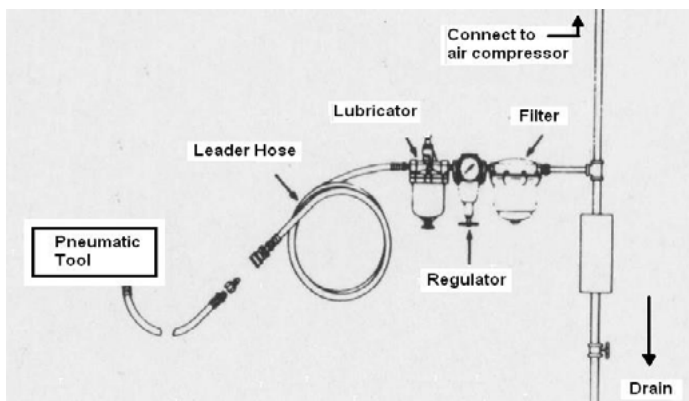
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
2. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
3. Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
4. Τα υψηλά επίπεδα θορύβου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη απώλεια ακοής. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής κατά τη λειτουργία.
5. Διατηρήστε ισορροπημένη στάση σώματος και σταθερή βάση στήριξης.
6. Οι ολισθήσεις/παραπατήματα/πτώσεις είναι μια σημαντική αιτία σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου. Προσέξτε τα περιττά μήκη σωλήνων που έχουν μείνει στο χώρο εργασίας.
7. Οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις κατά την εργασία, οι άβολες στάσεις και η έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχίονες. Εάν εμφανιστεί μούδιασμα, μυρμηγκιασμα, πόνος ή λευκό χρώμα στο δέρμα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
8. Φοράτε πάντα ανθεκτικά στα χτυπήματα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτική μάσκα κατά τη χρήση, την επισκευή ή τη συντήρηση του εργαλείου ή κατά την αλλαγή εξαρτημάτων του εργαλείου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Χρησιμοποιήστε τη λαβή στήριξης ή άλλη μέθοδο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.
2. Μην ασκείτε δύναμη στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Η χρήση του σωστού εργαλείου, το οποίο έχει σχεδιαστεί ειδικά για μια συγκεκριμένη εργασία, θα εξασφαλίσει καλύτερη απόδοση του εργαλείου και θα διευκολύνει την εργασία.
3. Αποσυνδέστε την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση, συντήρηση ή καθαρισμό του εργαλείου.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το μοντέλο σας.
5. Χρησιμοποιήστε το μοχλό κάτω από τη σκανδάλη για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφα) ή προς τα πίσω (αριστερόστροφα).
6. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο με παροχή αέρα.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο πεπιεσμένο αέρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ ΑΕΡΑ



Συνιστώμενα εξαρτήματα γραμμής αέρα

1. Για βέλτιστα αποτελέσματα, θα πρέπει να ενσωματώσετε έναν ρυθμιστή, ένα λιπαντικό και ένα ενσωματωμένο φίλτρο.
2. Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτόματο σύστημα λίπανσης, πριν από τη χρήση του εργαλείου, προσθέστε μερικές σταγόνες λάδι για πνευματικά εργαλεία στη σύνδεση της γραμμής αέρα. Προσθέστε περισσότερο μετά από κάθε ώρα συνεχούς χρήσης.
3. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα των 90 PSI/6,2 bar ή όπως αναφέρεται στην πινακίδα του εργαλείου.

ΛΙΠΑΝΣΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπάνετε το εργαλείο καθημερινά με λάδι υψηλής ποιότητας για αεροεργαλεία. Εάν δεν χρησιμοποιείται λιπαντήρας αέρα, ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού λάδι στο εργαλείο. Το λάδι μπορεί να ριχτεί στην είσοδο αέρα του εργαλείου ή στον εύκαμπτο σωλήνα στην πλησιέστερη σύνδεση με την παροχή αέρα, πριν από τη χρήση του εργαλείου. Ένα λάδι που εμποδίζει τη σκουριά είναι αποδεκτό για αεροεργαλεία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πάντα κλείνετε την παροχή αέρα, αποσυμπιέζετε τον εύκαμπτο σωλήνα και αποσυνδέετε το εργαλείο από την παροχή αέρα πριν αλλάξετε τα εξαρτήματα. Για να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής, στρίψτε τον επιλογέα στη σωστή θέση. Για να αλλάξετε το εξάρτημα, πιάστε το εργαλείο με σταθερότητα και τραβήξτε τον δακτύλιο στερέωσης, τοποθετήστε το εξάρτημα και αφήστε τον δακτύλιο. Το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά αν δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο εκτός αν τραβήξετε τον δακτύλιο στερέωσης. Για να βιδώσετε ή να ξεβιδώσετε κάτι, τοποθετήστε το εξάρτημα μέσα στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής είναι σωστή. Τοποθετήστε το εξάρτημα στο μπουλόνι ή τη βίδα και ασκήστε πίεση. Όταν το ελατήριο συμπιέζεται, το εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία. Όταν πατήσετε τη σκανδάλη, το εργαλείο θα αρχίσει να λειτουργεί. Μην πιάνετε την κεφαλή του εργαλείου ενώ περιστρέφεται.

GÜVENLİK KURALLARI**UYARI****BU TALİMATLARI OKUYUN, ANLAYIN VE SAKLAYIN,**

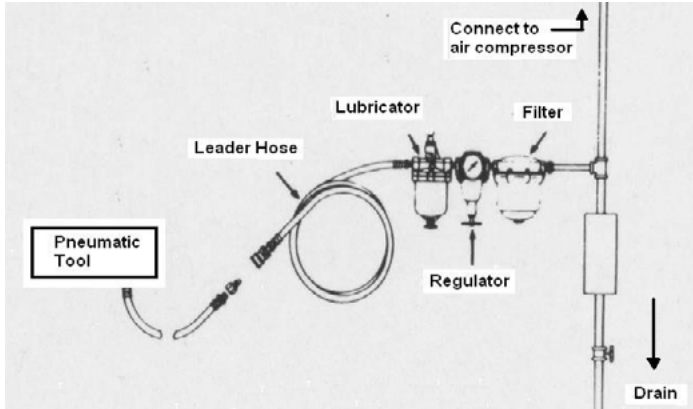
Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ÇALIŞMA ALANI TEHLİKELERİ VE KİŞİSEL GÜVENLİK

1. Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
2. aletlerini yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan patlayıcı ortamlarda kullanmayın.
3. Bakım yapmadan önce veya kullanmadığınızda aletin fişini prizden çekin.
4. Yüksek ses seviyeleri kalıcı işitme kaybına neden olabilir. Çalışma sırasında işitme koruyucu kullanın.
5. Dengeli bir vücut pozisyonu ve sağlam bir duruş sağlayın.
6. Kayma/takılma/düşme, ciddi yaralanma veya ölümün başlıca nedenleridir. Çalışma alanında fazla hortum kalmadığından emin olun.
7. Tekrarlayan hareketler, uygun olmayan pozisyonlar ve titreşime maruz kalmak eller ve kollar için zararlı olabilir. Uyuşma, karıncalanma, ağrı veya ciltte beyazlaşma meydana gelirse, aleti kullanmayı bırakın ve bir doktora danışın.
8. Aleti çalıştırırken, onarıken veya bakımını yaparken ya da alet aksesuarlarını değiştirirken daima darbeye dayanıklı göz ve yüz koruyucu ekipman kullanın.

ALET KULLANIMI VE BAKIMI

1. İş parçasını sabit bir platforma sabitlemek ve desteklemek için destek kolu veya yöntemi kullanın.
2. Aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru aleti kullanın. Belirli bir iş için özel olarak tasarlanmış doğru aleti kullanmak, aletin daha iyi performans göstermesini sağlar ve işi kolaylaştırır.
3. Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya aleti saklamadan önce hava kaynağını kapatın. Herhangi bir inceleme, bakım veya alet temizliği yapmadan önce daima hava kaynağını kapatın.
4. Modeliniz için üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
5. Tetik altındaki kolu kullanarak ileri (saat yönünde) veya geri (saat yönünün tersinde) dönüşü seçin.
6. Alet hava kaynağına bağlıyken aleti gözetimsiz bırakmayın.
7. Yalnızca basınçlı hava kullanın.

HAVA KAYNAĞI KURULUMU VE BAĞLANTI**Önerilen Hava Hattı Bileşenleri**

1. En iyi sonuçları elde etmek için bir regülatör, yağlayıcı ve sıralı filtre kullanmalısınız.
2. Otomatik yağlama sistemi kullanmıyorsanız, aleti çalıştırmadan önce hava hattı bağlantısına birkaç damla Pnömatik Alet Yağı ekleyin. Her saatlik sürekli kullanımdan sonra daha fazla ekleyin.
3. 90 PSI/6,2 bar veya aletin isim plakasında belirtilen maksimum hava basıncını aşmayın.

YAĞLAMA VE BAKIM

Aleti her gün yüksek kaliteli hava aleti yağı ile yağlayın. Hava hattı yağlayıcı kullanılmıyorsa, alete bir çay kaşığı yağ dökün. Yağ, aleti çalıştırmadan önce aletin hava girişine veya hava kaynağına en yakın bağlantı noktasındaki hortuma sıkılabilir. Hava aletleri için pas önleyici yağ kullanılabilir.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Aksesuarları değiştirmeden önce daima hava beslemesini kapatın, hortumdaki hava basıncını boşaltın ve aleti hava beslemesinden ayırın. Dönüş yönünü değiştirmek için seçiciyi doğru konuma çevirin. Ucu değiştirmek için aleti sıkıca tutun ve montaj halkasını çekin, ucu takın ve halkayı bırakın. Montaj halkası çekilmedikçe uç aletten çıkarılamıyorsa, uç doğru şekilde takılmıştır. Bir şeyi vidalamak veya sökmek için ucu aletin içine yerleştirin. Doğru şekilde oturduğundan emin olun. Dönüş yönünün doğru olduğundan emin olun. Ucu cıvata veya vidaya yerleştirin ve basınç uygulayın. Yay sıkıştırıldığında, alet çalışmaya hazırdır. Tetiği çektiğinizde, alet çalışmaya başlayacaktır. Dönüş sırasında alet kafasını tutmayın.

RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA



LÉIGH, TUIG AGUS COINNIGH NA TREORACHA SEO,

RABHADH

Teip d'fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith mar thoradh ar na treoracha go léir atá liostaithe thíos a leanúint.

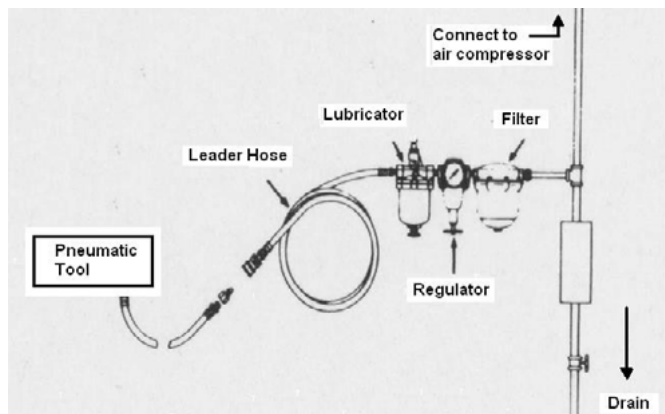
GUAISEACHTA LIMISTÉIR OIBRE & SLÁNDÁIL PHEARSANTA

1. Coinnigh do limistéar oibre glan agus soilsithe go maith.
2. Ná húsáid uirlisí in atmaisféir phléascacha, amhail i láthair leachtanna inadhainte, gás nó deannach.
3. Dícheangail an uirlis sula ndéantar seirbhís uirthi nó nuair nach bhfuil sí in úsáid.
4. Is féidir le leibhéil arda fuaime caillteanas éisteachta buan a chur faoi deara. Bain úsáid as cosaint éisteachta le linn oibríochta.
5. Coinnigh seasamh coirp cothrom agus cos daingean.
6. Is cúis mhór díobhála tromchúiseacha nó báis iad sleamhnáin/tuisleáin/titim. Bí aireach ar phíobán breise atá fágtha ar urlár na hoibre.
7. Is féidir le gluaiseachtaí oibre athchleachtacha, suíomhanna aisteacha agus nochtadh do chreathadh a bheith díobhálach do lámha agus do airm. Má tharlaíonn numbness, griofadach, pian nó bánú an chraicinn, stop ag úsáid an uirlis agus téigh i gcomhairle le dochtúir.
8. Caith cosaint súl agus aghaidhe atá frithsheasmhach in aghaidh tionchair i gcónaí agus tú ag oibriú, ag deisiú nó ag déanamh cothabhála ar an uirlis nó agus gabhálais uirlis á n-athrú agat.

ÚSÁID AGUS CÚRAM UIRLISÍ

1. Bain úsáid as láimhseáil nó modh tacaíochta chun an píosa oibre a dhaingniú agus a thacú le hardán cobhsaí.
2. Ná cuir fórsa ar an uirlis. Bain úsáid as an uirlis cheart do d'fheidhmchlár. Trí úsáid a bhaint as an uirlis cheart atá deartha go sonrach do phost roghnaithe, beidh feidhmíocht níos fearr ag an uirlis agus déanfaidh sé an post níos éasca.
3. Dícheangail an soláthar aer sula ndéanann tú aon choigeartuithe, sula n-athraíonn tú gabhálais, nó sula stóráilann tú an uirlis. Dícheangail an soláthar aer i gcónaí sula ndéanann tú aon chigireacht, cothabháil nó glanadh uirlisí.
4. Ná húsáid ach gabhálais atá molta ag an monaróir do do mhúnla.
5. Úsáid an luamhán faoin truícear chun rothlú ar aghaidh (deiseal) nó ar gcúl (tuathal) a roghnú.
6. Ná fág an uirlis gan duine i láthair nuair atá sí ceangailte le soláthar aer.
7. Bain úsáid as aer comhbhrúite amháin.

SOCRÚ AGUS CEANGAL SOLÁTHAIR AER



Comhpháirteanna Aerlíne Molta

1. Chun na torthaí is fearr a fháil, ba chóir duit rialtóir, olaire agus scagaire inlíne a ionchorprú.
2. Mura bhfuil córas bealaith uathoibríoch in úsáid agat, cuir cúpla braon d'Ola Uirlisí Aeroibrithe leis an nasc aeiríne sula n-oibríonn tú an uirlis. Cuir níos mó leis tar éis gach uair an chloig d'úsáid leanúnach.
3. Ná sáraigh an brú aer uasta de 90 PSI/6.2 bar nó mar atá luaite ar phláta ainm an uirlis.

BEALADH & COINNÍOLL

Bealaigh an uirlis go laethúil le hola uirlis aer ardghráid. Mura n-úsáidtear aon olaire líne aer, rith taespúnóg ola tríd an uirlis. Is féidir an ola a spraeáil isteach in ionraon aer na huirlise, nó isteach sa píobán ag an nasc is gaire leis an soláthar aer, sula n-oibrítear an uirlis. Tá ola chosc meirge inghlactha le haghaidh uirlisí aer.

TREORACHA OIBRIÚCHÁIN

Dún an soláthar aer i gcónaí, faoiseamh a chur ar an bpíobán ó bhrú aer agus an uirlis a dhícheangal ón soláthar aer sula n-athraíonn tú gabhálais. Chun treo an rothlaithe a athrú, cas an roghnóir isteach sa suíomh ceart. Chun an giotán a athrú, greimigh an uirlis go daingean agus tarraing ar an bhfáinne gléasta, cuir an giotán isteach agus scaoil an fáinne. Tá an giotán suiteáilte i gceart mura féidir é a bhaint den uirlis mura dtarraingítear an fáinne gléasta. Chun rud éigin a scríú nó a dhíscríú, cuir an giotán taobh istigh den uirlis. Déan cinnte go bhfuil sé suite i gceart. Déan cinnte go bhfuil an treo rothlaithe ceart. Cuir an giotán isteach sa bolt nó sa scríú agus cuir brú i bhfeidhm. Nuair a bhíonn an earrach comhbhrúite, tá an uirlis réidh le haghaidh oibríochta. Nuair a tharraingíonn tú an truícear, tosóidh an uirlis ag oibriú. Ná greimigh ceann na huirlise agus é ag sníomh.



أقرأ هذه التعليمات وافهمها واحتفظ بها،

قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى إصابات خطيرة.

تحذير

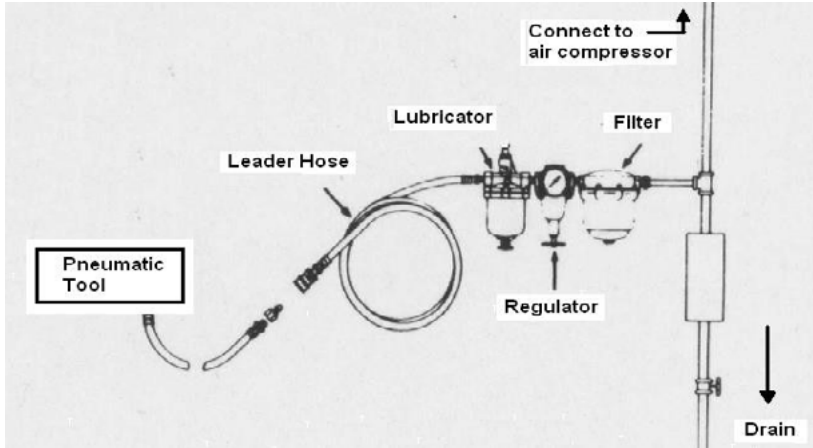
مخاطر منطقة العمل والسلامة الشخصية

1. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة.
2. لا تقم بتشغيل أدوات في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار.
3. افصل الأداة قبل إجراء الصيانة أو عند عدم استخدامها.
4. يمكن أن تتسبب مستويات الصوت العالية في فقدان السمع بشكل دائم. استخدم واقيات الأذن أثناء التشغيل.
5. حافظ على توازن جسمك وثبات قدميك.
6. الانزلاق/التعثر/السقوط من الأسباب الرئيسية للإصابة الخطيرة أو الوفاة. انتبه للخرطوم الزائد المتروك على أرضية مكان العمل.
7. قد تكون الحركات المتكررة في العمل والوضعية غير المريحة والتعرض للاهتزازات ضارة باليدين والذراعين. في حالة الشعور بخدر أو وخز أو ألم أو ابيضاض الجلد، توقف عن استخدام الأداة واستشر الطبيب.
8. ارتد دائماً واقياً للعيون والوجه مقاوماً للصدمات عند تشغيل الأداة أو إصلاحها أو صيانتها أو أثناء تغيير ملحقاتها.

استخدام الأداة والعناية بها

1. استخدم مقبض الدعم أو طريقة أخرى لتثبيت قطعة العمل ودعمها على منصة ثابتة.
2. لا تجبر الأداة على العمل. استخدم الأداة المناسبة لتطبيقك. سيؤدي استخدام الأداة المناسبة المصممة خصيصاً لمهمة معينة إلى تحسين أداء الأداة وتسهيل المهمة.
3. افصل مصدر الهواء قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. افصل دائماً مصدر الهواء قبل إجراء أي فحص أو صيانة أو تنظيف للأداة.
4. استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لطرازك.
5. استخدم الذراع الموجود أسفل الزناد لتحديد الدوران الأممي (في اتجاه عقارب الساعة) أو الخلفي (عكس اتجاه عقارب الساعة).
6. لا تترك الأداة دون مراقبة عندما تكون متصلة بمصدر الهواء.
7. استخدم الهواء المضغوط فقط.

إعداد مصدر الهواء وتوصيله



مكونات خط الهواء الموصى بها

1. للحصول على أفضل النتائج، يجب استخدام منظم ومزيت وفلتر مدمج.
2. إذا كنت لا تستخدم نظام تشحيم أوتوماتيكي، فقلل تشغيل الأداة، أضف بضع قطرات من زيت الأدوات الهوائية إلى وصلة خط الهواء. أضف المزيد بعد كل ساعة من الاستخدام المستمر.
3. لا تتجاوز ضغط الهواء الأقصى البالغ 90 رطل/6.2 بار أو كما هو مذكور على لوحة بيانات الأداة.

التشحيم والصيانة

قم بتزييت الأداة يومياً بزيت عالي الجودة للأدوات الهوائية. إذا لم يتم استخدام مزيت خط الهواء، فقم بتمرير ملعقة صغيرة من الزيت عبر الأداة. يمكن رش الزيت في مدخل الهواء للأداة، أو في الخرطوم عند أقرب وصلة لمصدر الهواء، قبل تشغيل الأداة. يمكن استخدام زيت مانع للصدأ للأدوات الهوائية.

تعليمات التشغيل

أغلق دائماً مصدر الهواء، وقم بتفريغ ضغط الهواء من الخرطوم وفصل الأداة عن مصدر الهواء قبل تغيير الملحقات. لتغيير اتجاه الدوران، قم بلف المحدد إلى الوضع الصحيح. لتغيير المثقاب، أمسك الأداة بإحكام واسحب حلقة التثبيت، وأدخل المثقاب وحرر الحلقة. يكون المثقاب مثبتاً بشكل صحيح إذا لم يكن من الممكن إزالته من الأداة ما لم يتم سحب حلقة التثبيت. لربط أو فك شيء ما، ضع المثقاب داخل الأداة. تأكد من تركيبه بشكل صحيح. تأكد من صحة اتجاه الدوران. ضع المثقاب في المسمار أو البرغي واضغط عليه. عندما يتم ضغط الزنبرك، تكون الأداة جاهزة للتشغيل. عند الضغط على الزناد، تبدأ الأداة في العمل. لا تمسك برأس الأداة أثناء دورانها.



compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net